

政府機關通告及公告 AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS

審計署

COMISSARIADO DA AUDITORIA

通告

Aviso

按照二零零三年十二月十八日審計長批示，以及根據現行《澳門公共行政工作人員通則》規定，現通過考試方式進行普通入職開考，以填補審計署部門人員編制傳譯及翻譯人員組別第一職階二等翻譯員一缺。

1. 方式、期限及有效期

本普通入職開考以考試方式進行。投考申請表應自本通告於《澳門特別行政區公報》公布之日緊接第一個辦公日起計二十天內遞交。本開考有效期為一年。

2. 報考條件

2.1 投考人：

凡符合現行《澳門公共行政工作人員通則》所指擔任公職的一般要件，且具備經四月二十四日第 18/95/M 號法令修改的十二月二十一日第 86/89/M 號法令第三十八條二款 b) 項所指的澳門大學翻譯學士學位或獲行政暨公職局經聽取高等學歷認可諮詢委員會意見而認為適當之其他學士學位的澳門特別行政區永久居民。

2.2 應遞交的文件：

a) 有效的身份證明文件副本；

b) 本通告所要求之學歷證明文件；

c) 履歷；

d) 與公職有聯繫的報考人應遞交任職部門發出的個人紀錄，其內載明曾擔任的職務、現所屬職程和職級、與公職聯繫的性質、在現職級和在公職的年資，以及為參加開考所需的工作評核。

3. 報名方式及地點

報考人須填寫現行《澳門公共行政工作人員通則》第五十二條二款所指專用印件連同上指應遞交之文件，於指定期限及辦公

Faz-se público que, por despacho de 18 de Dezembro de 2003, da Ex.^{ma} Senhora Comissária da Auditoria, se acha aberto concurso comum, de ingresso, de prestação de provas, nos termos do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM), em vigor, para o preenchimento de uma vaga de intérprete-tradutor de 2.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal de interpretação e tradução do quadro de pessoal do Serviço do Comissariado da Auditoria.

1. Tipo, prazo e validade

Trata-se de concurso comum, de ingresso, de prestação de provas, com vinte dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau. O prazo de validade esgota-se num ano.

2. Condições de candidatura

2.1. Candidatos:

Podem candidatar-se todos os residentes permanentes da Região Administrativa Especial de Macau que reúnam os requisitos gerais para o desempenho de funções públicas mencionados no ETAPM, em vigor, e que estejam habilitados com licenciatura em tradução e interpretação da Universidade de Macau, ou outra considerada adequada pela Direcção dos Serviços da Administração e Função Pública, ouvida a Comissão Consultiva para o Reconhecimento de Habilitações de Nível Superior, nos termos da alínea b) do n.º 2 do artigo 38.º do Decreto-Lei n.º 86/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 18/95/M, de 24 de Abril.

2.2. Documentos a apresentar:

a) Cópia do documento de identificação válido;

b) Documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso;

c) Nota curricular; e

d) Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar o registo biográfico, emitido pelo Serviço em que trabalham, donde constem, designadamente, os cargos anteriormente exercidos, a carreira e categoria que detêm, a natureza do vínculo, a antiguidade na categoria e na função pública e as classificações de serviço, relevantes para a apresentação a concurso.

3. Forma de admissão e local

A admissão ao concurso é feita mediante o preenchimento do impresso próprio, referido no n.º 2 do artigo 52.º do ETAPM, em vigor, o qual deve ser entregue, conjuntamente com os documentos acima indicados, até ao termo do prazo fixado e du-

時間內遞交到澳門宋玉生廣場411-417號“皇朝廣場”二十樓審計署部門綜合事務局行政暨財政處。

4. 職務內容

二等翻譯員的工作為：在忠於原文及切合其風格下，負責將兩種官方語言文本進行對譯，以及在忠實傳達講者信息的前提下，進行該兩種語言的口頭交替傳譯或同聲傳譯。

5. 薪俸

第一職階二等翻譯員薪俸點為十二月二十一日第86/89/M號法令第三十八條一款的薪俸索引表所載的440點。

6. 甄選方式

甄選將以不超過三小時之筆試，及隨後的口試、面試及履歷審查進行，每項考核所佔比重如下：

- a) 筆試（法律知識，中葡、葡中筆譯）：50%；
- b) 口試（中葡、葡中口譯）：30%；
- c) 專業面試：10%；
- d) 履歷審查：10%。

筆試及口試以一百分為滿分，並採用淘汰形式進行。應考人必須在筆試中獲得相等或高於五十分，才可進入口試階段；同樣，應考人必須在口試中獲得相等或高於五十分，方可進入專業面試階段。

凡沒有接受任何甄選方式的應考人將自動被淘汰。

7. 考試範圍

考試範圍將包括以下內容：

a) 法律知識：

現行《澳門公共行政工作人員通則》；

現行《行政程序法典》；

b) 傳譯及翻譯的專業知識。

應考人在筆試時可參閱所有書籍。

rante as horas normais de expediente, na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção de Serviços de Assuntos Genéricos do Serviço do Comissariado da Auditoria, sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 411-417, edifício Dynasty Plaza, 20.º andar, Macau.

4. Conteúdo funcional

O intérprete-tradutor de 2.ª classe efectua a tradução de textos escritos de uma das línguas oficiais para outra e vice-versa, procurando respeitar o conteúdo e a forma dos mesmos; faz interpretação consecutiva ou simultânea de intervenções orais de uma das línguas oficiais para outra e vice-versa, procurando transmitir fielmente o sentido exacto do que é dito pelos intervenientes.

5. Vencimento

O intérprete-tradutor de 2.ª classe, 1.º escalão, vence pelo índice 440 da tabela indiciária de vencimentos, anexa ao n.º 1 do artigo 38.º do Decreto-Lei n.º 86/89/M, de 21 de Dezembro.

6. Método de selecção

A selecção será efectuada mediante prova de conhecimentos, que revestirá a forma de uma prova escrita, com a duração máxima de três horas, complementada por prova oral, entrevista profissional e análise curricular, as quais são ponderadas da seguinte forma:

- a) Prova escrita (conhecimento em legislação, prova prática de tradução de chinês/português e vice-versa): 50%;
- b) Prova oral (interpretação de um discurso de chinês para português e vice-versa): 30%;
- c) Entrevista profissional: 10%; e
- d) Análise curricular: 10%.

Reveste-se de carácter eliminatório na prova escrita e oral, sendo a valorização máxima de 100 valores. Assim, só terão acesso à prova oral os candidatos que obtenham na prova escrita classificação igual ou superior a 50 valores, o mesmo se aplicando à prova oral, apenas sendo admitidos à entrevista profissional os candidatos que obtiverem na prova oral classificação igual ou superior a 50 valores.

O candidato que não realize qualquer dos métodos de selecção é automaticamente excluído.

7. Programa

O programa abrangerá as seguintes matérias:

a) Conhecimento em legislação:

Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, em vigor; e

Código do Procedimento Administrativo, em vigor.

b) Conhecimento profissional da interpretação e tradução.

Para a prova escrita, os candidatos poderão utilizar, como elementos de consulta, toda a bibliografia necessária.

8. 適用法例

本開考由現行《澳門公共行政工作人員通則》所規範。

9. 典試委員會

典試委員會由下列成員組成：

主席：處長 鄭覺良

正選委員：二等高級技術員 Américo Xavier de Sousa

首席翻譯員 Casimiro de Jesus Pinto

候補委員：首席翻譯員 伍炎和

首席翻譯員 黃桂英

二零零四年一月八日於審計署部門綜合事務局

局長 區惠華

(是項刊登費用為 \$5,066.00)

8. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes do ETAPM, em vigor.

9. Júri

O júri do concurso terá a seguinte composição:

Presidente: Cheang Koc Leong, chefe de divisão.

Vogais efectivos: Américo Xavier de Sousa, técnico superior de 2.ª classe; e

Casimiro de Jesus Pinto, intérprete-tradutor principal.

Vogais suplentes: Ng Im Wo, intérprete-tradutor principal; e

Vong Kuai Ieng, intérprete-tradutor principal.

Direcção de Serviços de Assuntos Genéricos do Serviço do Comissariado da Auditoria, aos 8 de Janeiro de 2004.

A Directora dos Serviços, *Au Vai Va*.

(Custo desta publicação \$ 5 066,00)

海 關

名 單

澳門特別行政區海關為填補文職人員編制中第一職階一等高級技術員一缺，經於二零零三年十月二十九日第四十四期第二組《澳門特別行政區公報》刊登以審查文件、有限制進行普通晉升開考之招考公告。現公布報考人考試成績如下：

合格應考人：分

李國輝 6.98

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條第二款之規定，應考人可自本名單公布之日起計十個工作日內向核准招考的實體提起訴願。

(經保安司司長於二零零三年十二月十七日的批示確認)

二零零三年十二月十七日於海關

典試委員會：

主席：副關務總長 李子城

委員：首席翻譯員 盧少貞

關務監督 盧金燕

(是項刊登費用為 \$1,321.00)

SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA

Listas

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, do quadro de pessoal civil dos Serviços de Alfândega da Região Administrativa Especial de Macau, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 44, II Série, de 29 de Outubro de 2003:

Candidato aprovado: valores

Lei Kuok Fai 6,98

Nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 17 de Dezembro de 2003).

Serviços de Alfândega, aos 17 de Dezembro de 2003.

O Júri:

Presidente: Lei Chi Seng, subintendente alfandegário.

Vogais: Lou Sio Cheng, intérprete-tradutora principal; e

Lou Kam In, comissária alfandegária.

(Custo desta publicação \$ 1 321,00)

澳門特別行政區海關為填補文職人員編制中第一職階一等文員一缺，經於二零零三年十月二十九日第四十四期第二組《澳門特別行政區公報》刊登以審查文件、有限制進行普通晉升開考之招考公告。現公布報考人考試成績如下：

合格應考人：分

謝美芬 7.93

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條第二款之規定，應考人可自本名單公布之日起計十個工作日內向核准招考的實體提起訴願。

(經保安司司長於二零零三年十二月十七日的批示確認)

二零零三年十二月十九日於海關

典試委員會：

主席：關務監督 吳嘉慧

委員：二等高級技術員 李國輝

關務督察 黃文彬

(是項刊登費用為 \$1,077.00)

澳門特別行政區海關為填補文職人員編制內第一職階首席技術輔導員一缺，經於二零零三年十月二十九日第四十四期第二組《澳門特別行政區公報》刊登以審查文件、有限制進行普通晉升開考公告。現公布報考人考試成績如下：

合格應考人：分

許佩儀 7.6

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條第二款之規定，應考人可自本名單公布之日起計十個工作日內向核准招考的實體提起訴願。

(經保安司司長於二零零三年十二月三日的批示確認)

二零零三年十二月三十一日於海關

典試委員會：

主席：關務監督 譚燕雯

委員：關務監督 戚堅好

二等高級技術員 李國輝

(是項刊登費用為 \$1,077.00)

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de primeiro-oficial, 1.º escalão, do quadro de pessoal civil dos Serviços de Alfândega da Região Administrativa Especial de Macau, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 44, II Série, de 29 de Outubro de 2003:

Candidato aprovado: valores

Che Mei Fan 7,93

Nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 17 de Dezembro de 2003).

Serviços de Alfândega, aos 19 de Dezembro de 2003.

O Júri:

Presidente: Ung Ka Vai, comissária alfandegária.

Vogais: Lei Kuok Fai, técnico superior de 2.ª classe; e

Wong Man Pan, inspectora alfandegária.

(Custo desta publicação \$ 1 077,00)

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, do quadro de pessoal civil dos Serviços de Alfândega da Região Administrativa Especial de Macau, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 44, II Série, de 29 de Outubro de 2003:

Candidato aprovado: valores

Ho Pui I 7,6

Nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 3 de Dezembro de 2003).

Serviços de Alfândega, aos 31 de Dezembro de 2003.

O Júri:

Presidente: Tam In Man, comissária alfandegária.

Vogais: Chek Kin Hou, comissária alfandegária; e

Lei Kuok Fai, técnico superior de 2.ª classe.

(Custo desta publicação \$ 1 077,00)

商業及動產登記局

CONSERVATÓRIA DOS REGISTOS COMERCIAL E DE BENS MÓVEIS

12月之商業登記 Registo comercial relativo ao mês de Dezembro

自然人商業企業主之首次登記 registo inicial do empresário comercial, pessoa singular

商業名稱 Firma
中文 chinês : 馮文亮個人企業主
葡文 português : FUNG MAN LEUNG E.I.
英文 inglês : FUNG MAN LEUNG
自然人住所 domicílio : 澳門荷蘭園正街113至115號荷蘭花園大廈26樓I座
登記編號 N.º do registo: 10128 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鄭華成
葡文 português : LI LEUNG, LUIS ALBERTO
自然人住所 domicílio : Rua Bragança, n.º 442, Nova Taipa Gdns, Bloco 30, 20.º andar O, Taipa, em Macau
登記編號 N.º do registo: 10129 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 劉健威個人企業主
葡文 português : LAU KIN WAI E.I.
英文 inglês : LAU KIN WAI
自然人住所 domicílio : 澳門新口岸南岸花園第二座14樓G
登記編號 N.º do registo: 10130 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 曾樹民個人企業主
葡文 português : CHANG SU MAN E.I.
英文 inglês : CHANG SU MAN
自然人住所 domicílio : Rua de Roma, Edifício Hang Kei Garden, r/c AE, em Macau
登記編號 N.º do registo: 10131 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳華添個人企業主
葡文 português : CHAN WA TIM E.I.
自然人住所 domicílio : Rua Ribeira do Patane, n.º 137, Edifício Kong Heng, 5.º andar J, em Macau
登記編號 N.º do registo: 10132 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃奎元
葡文 português : HUANG KUANG YUANG
英文 inglês : HUANG KUANG YUANG
自然人住所 domicílio : 澳門賈伯樂提督街八號鴻興大廈地下C座 Rua Almirante Costa Cabral, n.º 8, Edifício Hung Heng, r/c C, em Macau
登記編號 N.º do registo: 10133 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : ROBERTO CABALLERO CENON個人企業主
葡文 português : ROBERTO CABALLERO CENON E.I.
英文 inglês : ROBERTO CABALLERO CENON

自然人住所 domicílio : Travessa do Prosperidade, Kin Fai San Chun, Bloco 5, 2° P, em Macau

登記編號 N° do registo: 10134 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 貴鴻貿易行

自然人住所 domicílio : 澳門中心街232號唯德花園第一座九樓H

登記編號 N° do registo: 10135 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 趙燕卿個人企業主

葡文 português : CHIO IN HENG E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門得勝斜路75號金龍閣8樓C座

登記編號 N° do registo: 10136 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 楊宏林

自然人住所 domicílio : 澳門氹仔孫逸仙博士大馬路694號泉鴻花園福苑5樓I

登記編號 N° do registo: 10137 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 郭志文個人企業主

葡文 português : KUOK CHI MAN E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門筷子基聯新廣場第一座6樓E

登記編號 N° do registo: 10138 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 鄭倩雄個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門氹仔孫逸仙博士大馬路泉鴻福苑11I

登記編號 N° do registo: 10139 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 林桂鴻

自然人住所 domicílio : 澳門文第士街36A一座二樓C2室

登記編號 N° do registo: 10140 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 梁顯達個人企業主

葡文 português : LEONG HIN TAT E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門東北大馬路314號廣華新邨第13座6樓D座

登記編號 N° do registo: 10141 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 伍志遠個人企業主

葡文 português : NG CHI UN E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門青洲大馬路103號美居廣場地下

登記編號 N° do registo: 10142 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 余東明個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門高士德大馬路73號德成大廈一樓B座

登記編號 N° do registo: 10143 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃國安個人企業主
葡文 português : WONG KUOK ON E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門沙梨頭海邊街82至84號耀基大廈5樓I Rua Ribeira do Patane, n.ºs 82-84,
Edifício Io Kei, 5.º andar I, em Macau
登記編號 N.º do registo: 10144 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 杜國軒個人企業主
葡文 português : TOU KUOK HIN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環涌河新街海濱花園11座13樓A
登記編號 N.º do registo: 10145 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 葉用權個人企業主
葡文 português : IP IONG KUN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門騎士馬路柏麗花園第二期17樓I座
登記編號 N.º do registo: 10146 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 劉順明個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門俾利喇街1號成功大廈5樓B
登記編號 N.º do registo: 10147 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 趙永雄個人企業主
葡文 português : CHIO WENG HONG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔埃武拉街398號萬國華庭第二座23樓M座
登記編號 N.º do registo: 10148 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 張聞達個人企業主
葡文 português : CHEONG MAN TAT E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔飛能便度街661號華南新邨華輝苑3樓J
登記編號 N.º do registo: 10149 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 歐陽惠娟個人企業主
葡文 português : AO IEONG WAI KUN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙灣涌河新街96號海濱花園第十座五樓E
登記編號 N.º do registo: 10150 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 郭秀惠
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環東北大馬路海濱花園第六座三樓G
登記編號 N.º do registo: 10151 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李雪梅個人企業主
自然人住所 domicílio : Avenida Concórdia, n.º 116, Edifício Wang Son, 14.º andar L, em Macau
登記編號 N.º do registo: 10152 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 霍美蓮個人企業主

葡文 português : FOK, MEI LIN E.I.
英文 inglês : FOK, MEI LIN
自然人住所 domicílio : 澳門青洲河邊馬路美樂花園5樓G室
登記編號 N° do registo: 10153 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鄧耀新個人企業主
葡文 português : TANG IO SAN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔海洋花園第五街紅桃苑20樓I
登記編號 N° do registo: 10154 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 區惠坤
葡文 português : AO WAI KUAN
自然人住所 domicílio : 澳門下環街97號豐華大廈4樓P座
登記編號 N° do registo: 10155 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李基扎個人企業主
葡文 português : LEI KEI CHAT E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門漁翁街66號海景豪園第一座17樓A Rua dos Pescadores, n° 66, Marbela Garden, 17° andar A, em Macau
登記編號 N° do registo: 10156 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陸樂個人企業主
葡文 português : LOK LOK E.I.
自然人住所 domicílio : em Macau, na Rua Francisco X. Pereira, s/n°, Edifício Jardins Sun Yick, Bloco-2, 10° andar G
登記編號 N° do registo: 10157 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 劉綺芬個人企業主
葡文 português : LAO I FAN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門勞動節大馬路廣華新村第七座13樓B室
登記編號 N° do registo: 10158 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 康怡國際購銷中心
自然人住所 domicílio : em Macau, na Avenida de Republica, n°s 74 a 76, Edifício Hoi Keng, moradia B-1, 1° andar
登記編號 N° do registo: 10159 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 合昌製衣廠
葡文 português : FÁBRICA DE VESTUÁRIO HAP CHEONG
英文 inglês : HAP CHEONG GARMENT FACTORY
自然人住所 domicílio : em Macau, na Avenida Conselheiro Ferreira de Almeida, n° 114, Edifício Pak Wai Garden, 11° andar 11-X
登記編號 N° do registo: 10160 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 謝耀華個人企業主
葡文 português : CHE IO WA E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門馬揸度博士大馬路 8 5 號白雲花園 1 1 樓 B
登記編號 N.º do registo: 10161 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 葉華新個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔濠景花園成都街 2 1 座 3 樓 B
登記編號 N.º do registo: 10162 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 東亞合成(澳門)貿易行
自然人住所 domicílio : 澳門司打口水字巷群盈大廈 6 樓 F
登記編號 N.º do registo: 10163 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鄭仲華個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔南京街 3 1 號花城利茂大廈 2 0 樓 Y
登記編號 N.º do registo: 10164 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 余學彬個人企業主
葡文 português : SE HOK PAN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門殷皇子大馬路 1 1 號群發花園第一座八樓 B 座 Avenida do Infante D. Henrique, n.º 11, Edifício Kwan Fat Garden, 8.º andar B, em Macau
登記編號 N.º do registo: 10165 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃鳳娣
葡文 português : HUANG FENGDI
英文 inglês : HUANG FENGDI
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔大連街花城利業大廈 1 5 樓 X 座
登記編號 N.º do registo: 10166 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 馬潤權個人企業主
葡文 português : MA ION KUN ALIÁS MA RUNQUAN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門陳樂巷喜華樓 3 樓 A 座
登記編號 N.º do registo: 10167 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 駱偉建
自然人住所 domicílio : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 E 號第一國際商業中心 2 3 樓
登記編號 N.º do registo: 10168 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳帝權個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環慕拉士大馬路八達新邨瑞安樓 1 6 樓 B 座
登記編號 N.º do registo: 10169 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 偉森行個人企業主
葡文 português : WAI SAM HONG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門高士德大馬路 7 3 號德成大廈一樓 B 座
登記編號 N.º do registo: 10170 (CO)

常設代表處之關閉 encerramento de representações permanentes

商業名稱 Firma
中文 chinês : 華佑企業股份有限公司澳門分公司
法人住所 sede : 澳門看台街1 2 2號地舖
資本 capital : MOP\$10.000,00
登記編號 N° do registo: 16520 (SO)

法人商業企業主之設立 acto constitutivo do empresário comercial, pessoa colectiva

商業名稱 Firma
中文 chinês : 濠江生態工程顧問有限公司
葡文 português : CONSULTADORIA DE ENGENHARIA ECOLÓGICA HOU KONG, LIMITADA
英文 inglês : HOU KONG ECOLOGICAL ENGINEERING CONSULTANCY, LIMITED
法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路4 6號金來大廈3樓A及B座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 17790 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 德華工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA TAK WA, LIMITADA
英文 inglês : TAK WA ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路1 7 3號激成工業中心第三期地下2座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 17791 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 廣州外經(澳門)職業介紹所有限公司
葡文 português : AGÊNCIA DE EMPREGO GFEDC (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : GFEDC (MACAO) EMPLOYMENT AGENCY COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門馬六甲街1 4 0號澳門國際中心第1 0幢2樓F座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 17792 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 博宇國際出入口澳門有限公司
葡文 português : ACESSO INTERNACIONAL IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO MACAU, LIMITADA
英文 inglês : ACCESS INTERNATIONAL TRADING MACAO LTD.
法人住所 sede : 澳門和樂坊一街宏泰工業大廈八樓A D單位 Rua Um do Bairro da Concórdia, Edifício Industrial Vang Tai, 8° andar A-D, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 17794 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 專業建築材料有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE MATERIAIS DE CONSTRUÇÃO BMS LIMITADA
英文 inglês : BMS BUILDING MATERIALS SPECIALIST COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Rua de Ferreira do Amaral, n° 15, Edifício Iao Lun, 2° andar G, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 17795 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 佳域工程顧問有限公司
葡文 português : EMPRESA DE ENGENHARIA DE CONSULTADORIA GREATWAY LIMITADA
英文 inglês : GREATWAY ENGINEERING CONSULTANT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Rua do Dr. Pedro José Lobo, n°s 34-36, 1° andar D, em Macau

資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 17796 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 耀華物業管理顧問有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ADMINISTRAÇÃO DE PROPRIEDADES E CONSULTADORIA IO VA, LIMITADA
英文 inglês : IO VA PROPERTY ADMINISTRATION AND CONSULTANCY COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門雀仔園魯子高街12A號麗光大廈地鋪 Rua de Noronha, n.º 12A, Edifício de Lai Kong, r/c, em Macau
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 17797 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 怡安建築工程顧問有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE OBRAS DE CONSTRUÇÃO E CONSULTADORIA I ON, LIMITADA
英文 inglês : I ON CONSTRUCTION AND CONSULTANCY COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門雀仔園魯子高街12A號麗光大廈地鋪 Rua de Noronha, n.º 12A, Edifício de Lai Kong, r/c, em Macau
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 17798 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 來順有限公司
葡文 português : LOI SON LIMITADA
英文 inglês : ROY CLASSIC LIMITED
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路98至100號利添閣地下
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 17799 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 卓盛科技(澳門)有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA (MACAU) ZHUO CHENG LIMITADA
英文 inglês : ZHUO CHENG TECHNOLOGY COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門巴素打爾古街352號容記樓1樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 17800 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門新中華煙草有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE MACAU NOVA CHONG HUA TABACO, LIMITADA
英文 inglês : MACAO NEW CHUNG WA TOBACCO COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門關閘騎士馬路71—71A號怡南大廈地下I—J舖
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 17801 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中僑國際集團有限公司
葡文 português : ZUNG KIU INTERNACIONAL GRUPO LIMITADA
英文 inglês : ZUNG KIU INTERNATIONAL GROUP COMPANY LTD.
法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園第二街38號海洋花園牡丹苑4樓E座
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 17802 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 偉泰貿易一人有限公司

葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL TONY JHONE SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
英文 inglês : TONY JHONE TRADING CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路195號南嶺工業大廈12樓G
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 17803 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 美豐電業有限公司
葡文 português : MF ELÉTRICOS LIMITADA
英文 inglês : MF ELECTRICAL APPLIANCES LTD.
法人住所 sede : 澳門高士德馬路104號地下
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 17804 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 聯合國際澳門中醫藥製造有限公司
法人住所 sede : 澳門馬場海邊馬路唯德花園A B、A C地鋪
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N° do registo: 17805 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 易合一人有限公司
葡文 português : EASY ONE SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
英文 inglês : EASY ONE COMPANY LTD.
法人住所 sede : 澳門紅窗門街115號地下A座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 17806 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 森潤澳門離岸商業服務有限公司
葡文 português : BLOSSOM COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : BLOSSOM MACAO COMMERCIAL OFFSHORE COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n° 263, Edifício China Civil Plaza, 20° andar,
em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 17807 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 進峰物業投資有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO PREDIAL JIN FENG, LIMITADA
英文 inglês : JIN FENG PROPERTY INVESTMENT, LIMITED
法人住所 sede : 澳門大興街85號恆德大廈D舖地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 17808 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新特力有限公司
葡文 português : CENTURE LIMITADA
英文 inglês : CENTURE LIMITED
法人住所 sede : 澳門柏林街翠豐閣12樓U座
資本 capital : MOP\$28.000,00
登記編號 N° do registo: 17810 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門騰逸旅遊有限公司

葡文 português : AGÊNCIA DE VIAGENS E TURISMO REPOUSO DE AGUIA (MACAU) COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : EAGLE REST TRAVEL AGENCY (MACAU) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 5 7 6 號第一國際商業中心 2 4 樓 0 2 室
資本 capital : MOP\$1.500.000,00
登記編號 N.º do registo: 17811 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : C & D 國際聯合一人有限公司
葡文 português : C & D INTERNACIONAL UNIÃO SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
英文 inglês : C & D INTERNATIONAL UNITED CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 2 9 號南灣商業中心 1 1 樓 1 1 0 6
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 17812 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 榮毅工程有限公司
葡文 português : ENGENHARIA WENG NGAI LDA.
英文 inglês : WENG NGAI ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門馬場東大馬路 7 9 號僑光大廈地下
資本 capital : MOP\$60.000,00
登記編號 N.º do registo: 17813 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 訊劃方案有限公司
葡文 português : IARCHITECH SOLUÇÃO, LDA.
英文 inglês : IARCHITECH SOLUTIONS, LTD.
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路第一國際商業中心 2 4 樓 2 4 0 5 室
資本 capital : MOP\$400.000,00
登記編號 N.º do registo: 17814 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門金淇投資顧問有限公司
法人住所 sede : 澳門聚龍通津 1 4 號祥安大廈 2 樓
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 17815 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 三彩廣告策劃有限公司
葡文 português : TRÊS CORES PUBLICIDADE E DESIGN LDA.
英文 inglês : THREE COLOUR ADVERTISING & DESIGN CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路南方工業大廈第一座三樓 B 座
資本 capital : MOP\$28.000,00
登記編號 N.º do registo: 17816 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 樺櫟國際投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO INTERNACIONAL A. P. E. LIMITADA
英文 inglês : A. P. E. INTERNATIONAL INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門瘋堂斜巷 2 7 A 號地下
資本 capital : MOP\$27.000,00
登記編號 N.º do registo: 17817 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 天才有限公司
葡文 português : GÊNIO LIMITADA

英文 inglês : GENIUS LIMITED
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路600E號第一國際商業中心16樓01(A)
 資本 capital : MOP\$120.000,00
 登記編號 N° do registo: 17818 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門城規建築設計有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE DESIGN DE ARQUITECTURA SENG KUAI MACAU LDA.
 英文 inglês : MACAU SENG KUAI ARCHITECTURAL DESIGN CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門氹仔奧林匹克馬路花城利盈大廈4樓G
 資本 capital : MOP\$26.000,00
 登記編號 N° do registo: 17819 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 中立有限公司
 葡文 português : NEUTRO, LIMITADA
 英文 inglês : NEUTRAL LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹星海大馬路170號珠光大廈12樓V座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 17820 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : O P I O 澳門離岸商業服務有限公司
 葡文 português : OPIO COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA
 英文 inglês : OPIO MACAO COMMERCIAL OFFSHORE LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場263號中土大廈二十樓 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n° 263, Edifício China Civil Plaza, 20° andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 17821 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 偉樺打樁工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DO ASSENTAMENTO DE ESTACAS E ENGENHARIA VAIVA LDA.
 英文 inglês : VAIVA PILE DRIVING & ENGINEERING CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門氹仔成都街47號花城大廈牡丹花園第二座15樓C座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 17822 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 力高物業投資有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO IMOBILIÁRIO LEXO LIMITADA
 英文 inglês : LEXO PROPERTY INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Avenida Doutor Mário Soares, n° 25, Edifício Montepio, 1° andar, compartimento 13, em Macau
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 17823 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 立通國際貨運有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE TRANSPORTES SPEEDMARK, LIMITADA
 英文 inglês : SPEEDMARK TRANSPORTATION LIMITED
 法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n°s 411-417, Edifício Dynasty Plaza, 4° andar B/C/D, em Macau
 資本 capital : MOP\$250.000,00
 登記編號 N° do registo: 17824 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 怡高物業投資有限公司
葡文 português : EAGLE INVESTIMENTO IMOBILIÁRIO, LIMITADA
英文 inglês : EAGLE - REAL PROPERTY, LIMITED
法人住所 sede : 澳門美的路主教街17號1樓N座 Rua do Bispo Medeiros, n.º 17, 1.º andar N, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 17825 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 高陞控股有限公司
葡文 português : GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES KOU SENG LIMITADA
英文 inglês : KOU SENG HOLDING LIMITED
法人住所 sede : Rua de Cantão, n.ºs 49 a 63, Hotel Fortuna, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 17826 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金龍裝飾設計工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE DECORAÇÃO E ENGENHARIA JIN LONG LIMITADA
英文 inglês : JIN LONG DECORATION AND ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門勞動節大馬路保利達花園第一座G、H及I地舖
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 17827 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 立信國際有限公司
葡文 português : LAP SON - INTERNACIONAL, LIMITADA
英文 inglês : LAP SON INTERNATIONAL LIMITED
法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路羊城商業大廈7樓G Avenida Dr. Mário Soares, Edifício Yang Cheng Commercial Centre, 7.º andar G, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 17828 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 永恒順(中國)投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO YONG HENG SHUN (CHINA), LIMITADA
英文 inglês : YONG HENG SHUN (CHINA) INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門亞豐素街18號C地下 Rua de Afonso de Albuquerque, n.º 18C, r/c, em Macau
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 17829 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 德興(澳門)工程有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE ENGENHARIA TAK HING (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : TAK HING (MACAU) ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門荷蘭園正街27號1樓A Avenida do Conselheiro Ferreira de Almeida, n.º 27, 1.º andar A, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 17830 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 福軒澳門離岸商業服務有限公司
葡文 português : FOREPLAN COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA
英文 inglês : FOREPLAN MACAO COMMERCIAL OFFSHORE LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街澳門金融中心15樓D座

資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 17831 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 德昌科技澳門離岸商業服務有限公司
葡文 português : TAK CHEUNG TECNOLOGIA COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA
英文 inglês : TAK CHEUNG TECHNOLOGY MACAO COMMERCIAL OFFSHORE COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場263號中土大廈20樓
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 17832 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 富榮有限公司
葡文 português : COMPANHIA GOODRICH LDA.
英文 inglês : GOODRICH COMPANY LTD.
法人住所 sede : 澳門水坑尾街78號中建商業大廈18樓 Rua do Campo, n° 78, Edifício Comercial Zhang Kian, 18° andar, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 17833 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 成功有限公司
葡文 português : COMPANHIA FELICITY LDA.
英文 inglês : FELICITY COMPANY LTD.
法人住所 sede : 澳門水坑尾街78號中建商業大廈18樓 Rua do Campo, n° 78, Edifício Comercial Zhang Kian, 18° andar, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 17834 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 城堡工程有限公司
葡文 português : FORTRESS ENGENHARIA LIMITADA
英文 inglês : FORTRESS ENGINEERING LIMITED
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路765號中裕大廈地下A舖
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 17835 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 兆鑫國際投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA INTERNACIONAL DE INVESTIMENTO SIO IAM LIMITADA
英文 inglês : SIO IAM INTERNATIONAL INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門高利亞海軍上將大馬路41號激成工業大廈第三期13樓R13
資本 capital : MOP\$80.000,00
登記編號 N° do registo: 17836 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 龍光企業發展有限公司
葡文 português : EMPRESA DE DESENVOLVIMENTO LONG KUONG, LIMITADA
英文 inglês : LONG KUONG ENTERPRISE DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門高利亞海軍上將大馬路41號激成工業大廈第三期13樓R13
資本 capital : MOP\$80.000,00
登記編號 N° do registo: 17837 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 雁洲國際(澳門)輕型飛機有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE AVIONETA YANZHOU INTERNACIONAL (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : YANZHOU INTERNATIONAL (MACAU) LIGHTPLANE COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門塔石街 5 3 號永信大廈地下 A 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 17838 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 德威國際有限公司
葡文 português : COMPANHIA INTERNACIONAL DAYWELL LIMITADA
英文 inglês : DAYWELL INTERNATIONAL LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸洗星海大馬路珠光大廈 1 1 樓 L 座
資本 capital : MOP\$300.000,00
登記編號 N.º do registo: 17839 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : B R I L L I A N T (澳門離岸商業服務) 有限公司
葡文 português : BRILLIANT (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA
英文 inglês : BRILLIANT (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 6 3 號中土大廈 2 0 樓
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 17840 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門友傳科技有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA UL TRAN MACAU LDA.
英文 inglês : MACAU UL TRAN TECHNOLOGY CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 8 2 — 8 6 號南豐工業大廈 7 樓 A — D 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 17841 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金祥化工貿易有限公司
法人住所 sede : 澳門高冠街 2 7 號地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 17842 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 東亞飲食娛樂有限公司
葡文 português : RESTAURANTE E DIVERSÕES EAST ASIA, LIMITADA
英文 inglês : EAST ASIA RESTAURANT & ENTERTAINMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路 2 9 號華榕大廈 M 座 1 2 樓 B 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 17843 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 恒華 (澳門) 紡織有限公司
葡文 português : HANG WA (MACAU) TÊXTIL, LIMITADA
英文 inglês : HANG WA (MACAU) TEXTILE LIMITED
法人住所 sede : 澳門筷子基威翠花園 1 4 樓 D 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 17844 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : M A X T R O N (澳門離岸商業服務) 有限公司

葡文 português : MAXTRON (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : MAXTRON (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 E 號第一國際商業中心 9 樓 9 0 3 室 Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n°600E, Edifício First International Commercial Center, 9º andar, apartamento 903, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 17845 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 衍樂置業有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE FOMENTO PREDIAL HIN LOK, LIMITADA
 英文 inglês : HIN LOK REAL ESTATE COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門布魯塞爾街 3 6 S 號建興隆廣場地下
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 17846 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 薩隆乾洗服務有限公司
 葡文 português : SHALOM, SERVIÇOS DE LIMPEZA A SECO LIMITADA
 英文 inglês : SHALOM DRYCLEANING SERVICES LIMITED
 法人住所 sede : 澳門士多紐拜斯大馬路 4 7 號豐華大廈地下 B 座 Avenida de Sidónio Pais, n° 47, Edifício Fong Wa, r/c B, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 17847 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 極網系統有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE SISTEMAS REDE EXTREMA LDA.
 英文 inglês : CYBER ULTIMATE SOLUTIONS LIMITED
 法人住所 sede : 澳門提督馬路 1 2 1 號亞洲工業大廈 2 樓
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 17848 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 信濠地產投資有限公司
 葡文 português : FOMENTO PREDIAL SUN HAU LIMITADA
 英文 inglês : SUNHO PROPERTIES LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸廣州街怡安閣地下 N 鋪
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 17849 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 好精神貿易物業有限公司
 葡文 português : BEM DISPOSTO, AGÊNCIA COMERCIAL E PROPRIEDADES LIMITADA
 英文 inglês : GOOD VIGOR TRADING AND PROPERTIES CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門廣州街 5 6 號怡安閣 1 5 樓 A 座
 資本 capital : MOP\$330.000,00
 登記編號 N° do registo: 17850 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 中華聯合工程有限公司
 葡文 português : KAM'S CHINA ENGENHARIA LIMITADA
 英文 inglês : KAM'S CHINA ENGINEERING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸填海區聖德倫街 4 7 8 號獲多利大廈地下 K 舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 17851 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 康利澳門離岸商業服務有限公司
葡文 português : FILIX COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA
英文 inglês : FILIX MACAO COMMERCIAL OFFSHORE ENTERPRISES LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸氹星海大馬路珠光大廈 9 樓 I 室
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 17852 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門青年報有限公司
葡文 português : JORNAL MACAU JOVEM, LIMITADA
英文 inglês : MACAU YOUTH NEWS, LIMITED
法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路 4 6 號金來大廈 3 樓 A 及 B 座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 17853 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 珠海外勞（澳門）職業介紹所有限公司
葡文 português : AGÊNCIA DE EMPREGO ZHUHAI WAILAO (MACAU) LIMITADA
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 2 4 4 至 2 4 6 號澳門金融中心 9 樓 N 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 17854 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 加拿大星威（澳門）國際投資發展有限公司
葡文 português : CANADA STAR WAY (MACAU) INTERNACIONAL INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO LIMITADA
英文 inglês : CANADA STAR WAY (MACAO) INTERNATIONAL INVESTMENT AND DEVELOPMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門香山廣場 1 3 9 號富澤園 5 樓 G 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 17855 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 廈門國際澳門職業介紹所有限公司
葡文 português : AGÊNCIA DE EMPREGO XIAMEN INTERNACIONAL MACAU LIMITADA
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 8 1 5 號才能商業中心 1 5 字樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 17856 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 莆田國際澳門職業介紹所有限公司
葡文 português : AGÊNCIA DE EMPREGO PUTIAN INTERNACIONAL MACAU LIMITADA
法人住所 sede : 澳門新益花園第一座 2 4 樓 G、F 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 17857 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新廣國際（澳門）職業介紹所有限公司
葡文 português : AGÊNCIA DE EMPREGO XINGUANG INTERNACIONAL (MACAU) LIMITADA
法人住所 sede : 澳門新口岸友誼大馬路 1 0 2 3 號南方大廈 3 樓 Z 座
資本 capital : MOP\$80.000,00
登記編號 N.º do registo: 17858 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 珠海國際（澳門）職業介紹所有限公司
葡文 português : AGÊNCIA DE EMPREGO ZHUHAI INTERNACIONAL (MACAU) LIMITADA
法人住所 sede : 澳門氹星海大馬路珠光大廈 2 0 樓
資本 capital : MOP\$300.000,00
登記編號 N.º do registo: 17859 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 東龍影音國際投資發展(集團)有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO AUDIO VISUAL INTERNACIONAL DRAGÃO DO LESTE (GRUPO), LIMITADA
英文 inglês : EAST DRAGON AUDIO VISUAL INTERNATIONAL INVESTMENT & DEVELOPMENT (GROUP), LIMITED
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路1287號中福商業中心大廈14樓D座
資本 capital : MOP\$200.000,00
登記編號 N° do registo: 17860 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 科恆(集團)澳門工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA (GRUPO) MACAU KEHEN, LIMITADA
英文 inglês : KEHEN (GROUP) ENGINEERING MACAU COMPANY, LIMITED
法人住所 sede : 澳門和樂大馬路262號嘉應花園地下B0舖
資本 capital : MOP\$500.000,00
登記編號 N° do registo: 17861 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新中鵬投資發展有限公司
葡文 português : SAN CHONG PANG - INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO LIMITADA
英文 inglês : SAN CHONG PANG - INVESTMENT AND DEVELOPMENT LIMITED
法人住所 sede : Avenida do Infante D. Henrique, s/n°, Edifício D. Leonor, 10° andar D, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 17862 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 加山(澳門)有限公司
葡文 português : CARSON (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : CARSON (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門同安街15B地下
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N° do registo: 17863 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 合隆澳門離岸商業服務有限公司
葡文 português : HOP LUN COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA
英文 inglês : HOP LUN MACAO COMMERCIAL OFFSHORE COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸冼星海大馬路珠光大廈11樓M室
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 17864 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : I F 有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE IF LIMITADA
英文 inglês : INSPIRING FASCINATION COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場51號帝景苑B E舖地下
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 17865 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 大眾管理有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ADMINISTRAÇÃO GRAND UNITED LIMITADA
英文 inglês : GRAND UNITED MANAGEMENT LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Amizade, n° 918, Edifício World Trade Centre, 5° andar, em Macau
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 17866 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 精英生物科技有限公司
葡文 português : BIOTECNOLOGIA ELITE, LIMITADA
英文 inglês : ELITE BIOTECH LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔偉龍馬路澳門科技大學A座行政大樓5樓A505室 Avenida Wai Long, Macau
University Of Science and Technology, Bloco A, Edifício Administração, 5º andar,
A505, em Macau
資本 capital : MOP\$200.000,00
登記編號 N.º do registo: 17867 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新豐行有限公司—澳門離岸商業服務
葡文 português : SUN FUNG HONG LIMITADA - COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU
英文 inglês : SUN FUNG HONG LIMITED - MACAO COMMERCIAL OFFSHORE
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場181至187號光輝(集團)商業中心十二樓O座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 17868 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金頁投資貿易有限公司
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL E INVESTIMENTO GOLDEN PAGE LIMITADA
英文 inglês : GOLDEN PAGE INVESTMENT AND TRADING LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅馬街261號恆基花園地下V舖 Rua de Roma, n.º 261, Edifício Hang Kei
Garden, r/c, Loja V, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 17869 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 高安建築材料有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE MATERIAIS PARA CONSTRUÇÃO GO ON LDA.
英文 inglês : GO ON BUILDING MATERIALS CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路599號羅德禮商業大廈8樓E Avenida da Praia Grande, n.º 599,
Edifício Comercial Rodrigues, 8º andar E, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 17870 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 百利押有限公司
葡文 português : PAK LEI PENHOR LIMITADA
英文 inglês : PAK LEI PAWN SHOP LIMITED
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路197號新建業商業中心地下U舖 na Avenida de Amizade, n.º 197,
Edifício Centro Comercial San Kin Ip, r/c, "U", em Macau
資本 capital : MOP\$880.000,00
登記編號 N.º do registo: 17871 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新李英玻璃鏡業一人有限公司
葡文 português : VIDROS E ESPELHOS SAN LEI IENG SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : SAINT GLAS LIMITED
法人住所 sede : 澳門水坑尾街248號百老匯中心第一座18樓F室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 17872 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 源山發展有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO YUAN SHAN, LIMITADA

法人住所 sede : 澳門菜園涌巷40號澳門大廈B座地下K座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 17873 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中南萬達實業有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE COMERCIAL E INDUSTRIAL CHONG NAM MAN TAT, LIMITADA
英文 inglês : CHONG NAM MAN TAT COMMERCIAL AND INDUSTRIAL COMPANY, LIMITED
法人住所 sede : 澳門菜園涌巷40號澳門大廈B座地下K座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 17874 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 昌民道路交通設施工程有限公司
法人住所 sede : 澳門菜園涌巷40號澳門大廈B座地下K座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 17875 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 達昌石材工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA DE PEDRAS TAT CHEONG, LDA.
英文 inglês : TAT CHEONG STONE COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路600E號第一國際商業中心22樓2204室
資本 capital : MOP\$40.000,00
登記編號 N° do registo: 17876 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 五行地產置業有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE FOMENTO PREDIAL WELLNESS LIMITADA
英文 inglês : WELLNESS REAL ESTATE COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Rua de Évora, Lote 38C, Edifício Lai Chon Hin, r/c K, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 17877 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 盧森堡大藥廠(澳門離岸商業服務)有限公司
葡文 português : FÁBRICA MEDICINAL LUXEMBOURG (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA
英文 inglês : LUXEMBOURG MEDICINE (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場263號中土大廈20樓
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 17878 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中國航天育種(澳門)有限公司
葡文 português : COMPANHIA REPRODUÇÃO AEROSPACIAL CHINA (MACAU), LDA.
英文 inglês : CHINA AEROSPACE (MACAO) BREEDING CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場180號東南亞商業中心20樓E
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 17879 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新昌隆材料有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE MATERIAIS SAN CHEONG LONG LIMITADA
英文 inglês : SAN CHEONG LONG SUPPLIES LTD.
法人住所 sede : 澳門提督馬路11A至13號江達大廈地下

資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 17880 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 粉詩創意製作有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE PRODUÇÃO CRIATIVA FANTASIA LIMITADA
英文 inglês : FANCY CREATIVE PRODUCTION LIMITED
法人住所 sede : 澳門新馬路99號南華商業大廈6樓602室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 17881 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 榮運貿易有限公司
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL WENG WAN LDA.
英文 inglês : WING WAN TRADING CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門西坑街10號麗昌大廈第二期地下H
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 17882 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門光信投資發展有限公司
法人住所 sede : 澳門新口岸怡山閣18樓B座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 17883 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 酸辣粉有限公司
葡文 português : SUN LAT FAN SOPA DE FITA LIMITADA
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路361F號怡安閣地下K舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 17884 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 富德國際實業發展有限公司
葡文 português : FU DE INTERNACIONAL INDUSTRIAL E DESENVOLVIMENTO LIMITADA
英文 inglês : FU DE INTERNATIONAL INDUSTRIAL & DEVELOPMENT CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門士多鳥拜斯大馬路35號珍德大廈地下A
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 17885 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 點點到配送一人有限公司
法人住所 sede : 澳門比厘喇馬忌士街內港5號碼頭
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 17886 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 超音速電召搬運一人有限公司
法人住所 sede : 澳門比厘喇馬忌士街內港5號碼頭
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 17887 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 擎天科技有限公司

葡文 português : COMPANHIA TECNOLOGIA DE PONTA LIMITADA
英文 inglês : SKYHIGH TECHNOLOGY COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路209至215號飛通工業大廈B座13樓C座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 17888 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門新晟企業投資有限公司
法人住所 sede : 澳門德隆新街10號容亨大廈3樓C座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 17889 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 泉州中泉國際澳門職業介紹所有限公司
葡文 português : AGÊNCIA DE EMPREGO QUANZHOU ZHONGQUAN INTERNACIONAL MACAU LIMITADA
法人住所 sede : 澳門羅保博士街34至36號廠商會大廈七樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 17890 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 怡安國際物業代理有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INTERNACIONAL MEDIAÇÃO IMOBILIÁRIO I ON, LIMITADA
英文 inglês : I ON INTERNATIONAL PROPERTY AGENCY COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路493號恆昌大廈8樓E座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 17891 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 吉事達通訊有限公司
葡文 português : GSTAR COMUNICAÇÕES LIMITADA
英文 inglês : GSTAR COMMUNICATIONS LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場181至187號光輝花苑19樓M Alameda Dr. Carlos D'Assumpção,
n°s 181-187, Edifício Kuong Fai Fa Un, 19° andar M, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 17892 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 寶石通訊投資有限公司
葡文 português : BOSS INVESTIMENTO EM COMUNICAÇÕES LDA.
英文 inglês : BOSS COMMUNICATION INVESTMENT LTD.
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場181至187號光輝花苑19樓M Alameda Dr. Carlos D'Assumpção,
ns 181-187, Edifício Kuong Fai Fa Un, 19 andar M, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 17893 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 東建運輸有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE TRANSPORTE TONG KIN LDA.
英文 inglês : TONG KIN TRANSPORT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門花王堂街4至10號第二座雅景大廈19樓I座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 17894 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 吉祥水菓有限公司

法人住所 sede : 澳門何賢紳士大馬路澳門批發市場2樓216號
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 17895 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 朗迪(澳門離岸商業服務)有限公司
葡文 português : RONTEx (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA
英文 inglês : RONTEx (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門北京街金融中心7樓L室
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 17896 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 綠川室內設計工程(澳門)有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE DECORAÇÃO E DESENHOS INTERIOR RAINBOW (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : RAINBOW (MACAO) INDOOR-DESIGN & DECORATION COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門賈伯樂提督街61號D舖地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 17897 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 波聖國際(澳門)有限公司
葡文 português : PO SENG INTERNACIONAL (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : PO SENG INTERNATIONAL (MACAO) LIMITED
法人住所 sede : 澳門菜園新街51號建富新村第五座樂富閣一樓A1 Rua da Hortense, n.º 51, Edifício Kin Fu San Chun, Bloco V, Lok Fu Kok, 1.º andar A1, em Macau
資本 capital : MOP\$900.000,00
登記編號 N.º do registo: 17898 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 君中貿易一人有限公司
葡文 português : AGÊNCIA DE COMÉRCIO JIN ZHONG SOCIEDADE UNIPessoAL LDA.
英文 inglês : JIN ZHONG TRADING COMPANY LTD.
法人住所 sede : 澳門鵝眉街5號好景大廈第1座3樓D
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 17899 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 志力投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA INVESTIMENTO GEE LAKE LDA.
英文 inglês : GEE LAKE INVESTMENT COMPANY, LTD.
法人住所 sede : 澳門新口岸倫斯泰特大馬路21號利景閣6樓J座
資本 capital : MOP\$200.000,00
登記編號 N.º do registo: 17900 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 宏昌投資置業有限公司
葡文 português : COMPANHIA INVESTIMENTO PREDIAL HONG CHANG LIMITADA
英文 inglês : HONG CHANG REAL ESTATE COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Rua de Roma, n.ºs 84 a 90, Edifício Jardim Tong Nam Nga, r/c, Loja AH, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 17901 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 宜進利(澳門離岸商業服務)有限公司

葡文 português : PM (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA
英文 inglês : PM (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸友誼大馬路南方大廈14樓I座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 17902 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 東方巴龍貿易有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO BARÃO DO ORIENTE COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : ORIENT BARON IMPORT AND EXPORT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 763, 12° andar A, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 17903 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 龍鋸有限公司
葡文 português : LONG CHAMP LIMITADA
英文 inglês : LONG CHAMP LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔北安順景街偉倫工貿中心1樓C
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 17904 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 潤森出入口有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO W & S LIMITADA
英文 inglês : W & S IMPORT AND EXPORT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門佛山街51號新建業商業中心19樓E座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 17905 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 強韌澳門離岸商業服務有限公司
葡文 português : TOUGH JEANS COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA
英文 inglês : TOUGH JEANS MACAO COMMERCIAL OFFSHORE LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場263號中土大廈20樓
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 17906 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新澳網絡控股有限公司
葡文 português : NOVA MACAU REDE GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : NEW MACAO NETWORK HOLDING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路223至225號南光大廈8樓809室
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 17907 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 荷花國際文樂制服設計有限公司
葡文 português : HOU FA INTERNATIONAL MAN LOK UNIFORME DESIGN, LIMITADA
英文 inglês : HOU FA INTERNATIONAL MAN LOK UNIFORM DESIGN CO., LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場393—437號皇朝廣場6樓M—L座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 17908 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 3A工程顧問有限公司

葡文 português : 3A CONSULTADORIA ENGENHARIA, LIMITADA
 英文 inglês : 3A CONSULTANT & ENGINEERING, LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 9 3 -- 4 3 7 號皇朝廣場 6 樓M--L 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 17909 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 吉利集團發展有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO GREATLY GRUPO LIMITADA
 英文 inglês : GREATLY GROUP DEVELOPMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 7 6 5 號中裕大廈地下 A 舖
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N.º do registo: 17910 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 勁勵置業投資有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO IMOBILIÁRIO POWER SMART LIMITADA
 英文 inglês : POWER SMART REAL ESTATE INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Avenida Doutor Mário Soares, n.º 25, Edifício Montepio, 1.º andar, compartimento 13, em Macau
 資本 capital : MOP\$60.000,00
 登記編號 N.º do registo: 17911 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 易拓通訊科技有限公司
 葡文 português : ETOP TECNOLOGIAS EM COMUNICAÇÕES LDA.
 英文 inglês : ETOP COMMUNICATION TECHNOLOGIES LTD.
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 1 至 1 8 7 號光輝花苑 1 9 樓M Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 181-187, Edifício Kuong Fat Fa Un, 19.º andar M, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 17912 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 協豐電子實業（澳門）有限公司—澳門離岸商業服務
 葡文 português : COMERCIAL E INDÚSTRIA ELECTRÓNICA HIP FUNG (MACAU) LIMITADA - COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU
 英文 inglês : HIP FUNG ELECTRONICS INDUSTRIAL (MACAO) LIMITED - MACAO COMMERCIAL OFFSHORE
 法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 181 e 187, Edifício Jardim Brilhantismo, 12.º andar P, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 17913 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 露寶栢燻蒸服務有限公司
 葡文 português : SERVIÇO FUMIGAÇÃO NOBLEPEST, LIMITADA
 英文 inglês : NOBLEPEST FUMIGATION SERVICES COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔埃武拉街 3 8 4 至 4 3 4 號萬國豪庭第二座 4 樓K座 Rua de Évora, n.ºs 384-434, Edifício Man Kuok Hou Teng, Bloco II, 4.º andar K, Taipa, em Macau
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N.º do registo: 17914 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 多彩貿易有限公司
 法人住所 sede : 澳門下環街帶水圍 4 3 — 4 9 號地下
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 17915 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 捷達物流進出口有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE JETER IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO E LOGISTICA LDA.
英文 inglês : JETER LOGISTICS AND TRADING CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門氹仔廣東大馬路南貴花園第1座18樓D座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 17916 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門合輝實業有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INDUSTRIAL E COMERCIAL HOP FAI MACAU LIMITADA
英文 inglês : HOP FAI MACAO INDUSTRIAL CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門黑沙環斜路新益花園第2座25樓K座
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N° do registo: 17917 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 天地通電訊有限公司
葡文 português : TELECOMUNICAÇÕES TIN TEI TONG LDA.
法人住所 sede : 澳門高士德大馬路39E號樂群大廈閣樓
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N° do registo: 17918 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中聯信集團有限公司
法人住所 sede : 澳門巴黎街170號南岸花園第三座12樓K座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 17919 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 莊勝文化製作有限公司
葡文 português : JOHNSON AGÊNCIA DE PRODUÇÕES CULTURAIS, COMPANHIA LDA.
英文 inglês : JOHNSON CULTURAL PRODUCTION CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門馬六甲街國際中心第13座9樓B座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 17920 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 彩虹美容美甲有限公司
法人住所 sede : 澳門嘉野度將軍街2號C座地下A鋪
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 17921 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中央廣場投資有限公司
葡文 português : CENTRAL SQUARE - INVESTIMENTOS, LIMITADA
英文 inglês : CENTRAL SQUARE INVESTMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門上海街175號中華總商會大廈14樓D座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 17922 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 華鼎投資置業有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E FOMENTO PREDIAL CHINA PRIME LIMITADA
英文 inglês : CHINA PRIME REAL ESTATE INVESTMENT COMPANY LIMITED

法人住所 sede : Travessa da Sé, n.º 10B-C, r/c, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 17923 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 江門外勞（澳門）職業介紹所有限公司
 葡文 português : AGÊNCIA DE EMPREGO JIANGMEN WAILAO (MACAU) LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街怡海閣 2 9 G
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 17924 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 上海外勞（澳門）職業介紹所有限公司
 葡文 português : AGÊNCIA DE EMPREGO SFSECC (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : SFSECC (MACAO) EMPLOYMENT AGENCY COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門騎士團 5 號華輝大廈 2 0 樓 C 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 17925 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 信保（澳門）雲石工程一人有限公司
 葡文 português : SIMBEL (MACAU) OBRAS EM MÁRMORES SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : SIMBEL (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸馬六甲街無門牌國際中心第 1 0 幢 7 樓 C 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 17926 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 司朗商業服務有限公司
 葡文 português : CYRON - SERVIÇOS DE GESTÃO, LIMITADA
 英文 inglês : CYRON BUSINESS SERVICES LIMITED
 法人住所 sede : Praça de Lobo de Ávila, n.º 8, Edifício Fudo, 3.º andar A, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 17927 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : HELEN OF TROY 澳門離岸商業服務有限公司
 葡文 português : HELEN OF TROY COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA
 英文 inglês : HELEN OF TROY MACAO COMMERCIAL OFFSHORE LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 6 3 號中土大廈 2 0 樓 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 263, Edifício China Civil Plaza, 20.º andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 17928 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 廣州國際（澳門）職業介紹所有限公司
 葡文 português : AGÊNCIA DE EMPREGO GUANGZHOU INTERNACIONAL (MACAU) LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門士多紐拜斯大馬路 1 5 至 1 7 號友賢大廈 8 字樓 C 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 17929 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 樂德（澳門離岸商業服務）有限公司
 葡文 português : NORTEK (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : NORTEK (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) LIMITED

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 6 3 號中土大廈 2 0 樓
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 17930 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 大昌行(澳門)工程有限公司
葡文 português : DAH CHONG HONG (MACAU) ENGENHARIA, LIMITADA
英文 inglês : DAH CHONG HONG (MACAO) ENGINEERING LIMITED
法人住所 sede : Rua Dr. Pedro José Lobo, n° 17-A, Edifício Comercial Infante, 15° andar, em Macau
資本 capital : MOP\$500.000,00
登記編號 N° do registo: 17931 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 嘉德物業估價拍賣有限公司
葡文 português : KATAC - AVALIAÇÃO E LEILÃO DE IMÓVEIS LIMITADA
英文 inglês : KATAC - PROPERTIES ASSESSMENT AND PRIVATE AUCTION COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Rua de Pequim, n°s 244 a 246, Macau Finance Centre, 5° andar A, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 17932 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : P & A 水利工程(澳門)有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA HIDRÁULICA P&A (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : P&A HYDRAULIC ENGINEERING (MACAO) LIMITED
法人住所 sede : 澳門北京街 1 2 6 號怡德商業中心 1 1 樓 A—C 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 17933 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 開麥拉傳媒(澳門)有限公司
葡文 português : CAMERA - MASS MEDIA (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : CAMERA MEDIA (MACAU) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 1 2 6 號怡德商業中心 5 樓 F
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 17934 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 漳州國際澳門職業介紹所有限公司
葡文 português : AGÊNCIA DE EMPREGO ZHANGZHOU INTERNACIONAL MACAU LIMITADA
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 2 4 4—2 4 6 號澳門金融中心 1 0 樓 N
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 17935 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新澳門科技產品發展有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO DE PRODUTOS TECNOLÓGICOS NOVO MACAU LIMITADA
英文 inglês : NEW MACAO TECHNOLOGICAL PRODUCTS DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門上海街 1 7 5 號中華總商會大廈 1 4 樓 G—K 座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 17936 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 佳駿企業有限公司
葡文 português : EMPREENDIMENTOS KAI JUN, LIMITADA

英文 inglês : KAI JUN ENTERPRISES LIMITED
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 1 9 3 至 1 9 9 號南嶺工業大廈 3 樓 E 座 Avenida de Venceslau de
Morais, n.ºs 193 a 199, Edifício Industrial Nam Leng, 3.º andar E, em Macau
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 17937 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 東富煙草有限公司
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 7 0 號建興龍廣場地下
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 17938 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 福州國際澳門職業介紹所有限公司
葡文 português : AGÊNCIA DE EMPREGO FUZHOU INTERNACIONAL MACAU LIMITADA
法人住所 sede : 澳門黑沙環新益花園五座 1 1 B
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 17939 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 萬國貿易有限公司
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL MULTINATIONAL LDA.
英文 inglês : MULTINATIONAL TRADING COMPANY LTD.
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路無門牌南方大廈 2 樓 B、C 及 D 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 17940 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 狄馬廣告策劃一人有限公司
葡文 português : DE MA PUBLICIDADE SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : DE MA DESIGN & MARKETING CO., LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔廣東大馬路 9 9 號南貴花園第二座 1 5 樓 I
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 17941 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 有志建築工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÕES IAO CHI LIMITADA
英文 inglês : IAO CHI CONSTRUCTION CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門氹仔地堡街 2 1 號地下
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 17942 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中政國際投資顧問有限公司
法人住所 sede : 澳門昆明街 6 0 0 號第一國際商業中心 P 1 7 0 8 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 17943 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 億必達科技(澳門)有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA EP (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : EP-TECH (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門土地廟里 9 號地下
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 17944 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 坤達環球澳門離岸商業服務有限公司
葡文 português : QUANTA GLOBAL COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA
英文 inglês : QUANTA GLOBAL MACAO COMMERCIAL OFFSHORE LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路600E號第一國際商業中心P13—01室
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 17945 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 美怡國際投資發展有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO MEIYI INTERNACIONAL LIMITADA
英文 inglês : MEIYI INTERNATIONAL INVESTMENT & DEVELOPMENT CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路316號澳門中華總商會大廈地下及閣樓C座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 17946 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 利高中國發展有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO YOUNG CHAMPION CHINA, LIMITADA
英文 inglês : YOUNG CHAMPION CHINA DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Rua da Praia Grande, n° 599, Edifício Comercial Rodrigues, 7° andar B, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 17947 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 康德貿易有限公司
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL HONTAC LIMITADA
英文 inglês : HONTAC TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場411至417號皇朝廣場6樓O座
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N° do registo: 17948 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 友聯貿易有限公司
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL TRIUNION LIMITADA
英文 inglês : TRIUNION TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場411至417號皇朝廣場6樓O座
資本 capital : MOP\$500.000,00
登記編號 N° do registo: 17949 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 萬基工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA M&A LDA.
英文 inglês : M&A ENGINEERING CO., LIMITED
法人住所 sede : 澳門永添街22號永添大廈第二期14樓AD座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 17950 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 天高顧問(澳門)有限公司
葡文 português : TIPTOP CONSULTADORIA (MACAU) LDA.
英文 inglês : TIPTOP CONSULTANTS (MACAO) LTD.
法人住所 sede : 澳門氹仔南京街105號花城利豐大廈W舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 17951 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 藝裕設計一人有限公司
葡文 português : DESIGN MCRICH SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
英文 inglês : DESIGN MCRICH INTERIOR CONSULTANT LTD.
法人住所 sede : 澳門氹仔嘉樂庇總督馬路 7 3 0 號茵景園地下 J
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 17952 (SO)

公司變更組織 transformação

商業名稱 Firma
中文 chinês : 大豐投資發展有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO PREDIAL TRIUMPH, LIMITADA
英文 inglês : TRIUMPH INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.º 418, 6.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$3.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 1956 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 豐迪企業有限公司
葡文 português : EMPREENDIMENTOS FONTE, LIMITADA
英文 inglês : FONTE ENTERPRISES COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.º 418, 6.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$3.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 3197 (SO)

解散及因完成清算而消滅 dissolução e extinção pelo encerramento de liquidação

商業名稱 Firma
羅馬拼音 romanização: SÂT IONG KONG NGAI CHAI PAN CH'ÓNG IAO HAN KONG SI
葡文 português : ARTESANATO PERFECT ARTS ,LIMITADA
英文 inglês : PERFECT ARTS MANUFACTORY LIMITED
法人住所 sede : Rua dos Pescadores, n.ºs 82 a 86, 2.º andar-C e D, bloco-I, Edifício Industrial Nam Fung, Macau
資本 capital : MOP\$500.000,00
登記編號 N.º do registo: 1126 (SO)

商業名稱 Firma
羅馬拼音 romanização: KAM CHENG KIN CHOK CHI IP IAO HAN KONG SI
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E FOMENTO PREDIAL KAM CHENG , LIMITADA
英文 inglês : KAM CHENG INVESTMENT AND CONSTRUCTION COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Rua de Pequim, s/n.º, edifício comercial "I Tak", 15.º andar "E" e "F", freguesia da Sé, em Macau
資本 capital : MOP\$200.000,00
登記編號 N.º do registo: 6001 (SO)

商業名稱 Firma
羅馬拼音 romanização: KA U MAO IEK IAO HAN KONG SI
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL KA U , LIMITADA
英文 inglês : KA U TRADING LIMITED
法人住所 sede : Avenida Xian Xing Hai, s/n.º, Edifício Zhu Kuan, 20.º andar
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 12948 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 格林普泰環保科技節能工程（澳門）有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA E TECNOLOGIA DE PROTECÇÃO AMBIENTAL KAK LAM POU TAI (MACAU), LIMITADA
 英文 inglês : GREEN ENVIRONMENTAL PROTECTION ENGINEERING (MACAU) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門士多紐拜斯大馬路43A—B號華益大廈地下
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 17194 (SO)

商業名稱 Firma
 羅馬拼音 romanização: GAO LIAN KEI IP FAT CHIN (OU MUN) IAO HAN CONG SI
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO GAO LIAN (MACAU), LIMITADA
 英文 inglês : GAO LIAN ENTERPRISE COMPANY (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : Rua General Rodrigues, n° 9-A, r/c,
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 3252 (SO)

商業名稱 Firma
 羅馬拼音 romanização: SIU KENG CHON CHOT HAO IAO HAN CONG SI
 葡文 português : COMPANHIA DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO KINGSKEY, LIMITADA
 英文 inglês : KINGSKEY TRADING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門高利亞海軍上將大馬路41號激成工業大廈十字樓V—10 Avenida do Almirante Magalhães Correia, n° 41, 10° andar V-10, Edifício Industrial Keck Seng, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 12733 (SO)

商業名稱 Firma
 羅馬拼音 romanização: FEI CHUI HEI UN IAO HAN CONG SI
 葡文 português : EMPRESA CINEMATOGRAFICA JADE, LIMITADA
 英文 inglês : JADE FILMS ENTERPRISE LIMITED
 法人住所 sede : Rua de Entre-Campos, n°s 5-5A, 1° andar
 資本 capital : MOP\$90.000,00
 登記編號 N° do registo: 4032 (SO)

商業名稱 Firma
 羅馬拼音 romanização: MEN CHU TAI HEI UN IAO HAN CONG SI
 葡文 português : TEATRO MEN CHU LIMITADA
 法人住所 sede : Avenida Almeida Ribeiro, n° 1-0, r/c, Macau
 資本 capital : MOP\$990.000,00
 登記編號 N° do registo: 2386 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 積明發展有限公司
 葡文 português : CHEK MENG DESENVOLVIMENTO, LIMITADA
 英文 inglês : JET LIGHT DEVELOPMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門提督大馬路110至113A號華寶商業中心9樓D座
 資本 capital : MOP\$26.000,00
 登記編號 N° do registo: 15287 (SO)

商業名稱 Firma
 葡文 português : SOCIEDADE COMERCIAL DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO ALEMÃ-ASIÁTICA LIMITADA
 英文 inglês : DEUTSCH-ASIATISCH TRADING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 27-27A, r/c,
 資本 capital : MOP\$225.000,00
 登記編號 N° do registo: 415 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 超級娛樂製作有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE DIVERSÕES E PRODUÇÃO WONDERLIFE LIMITADA
英文 inglês : WONDERLIFE, PRODUCTION AND ENTERTAINMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : em Macau, na Rua de Roma, n.º 169, Edifício Hang Kei Garden, Bloco 3, 15.º andar R
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 15478 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 華豐(集團)國際引進投資有限公司
葡文 português : WA FONG (GRUPO) INTERNACIONAL - CONDUÇÃO DE INVESTIMENTO, LIMITADA
英文 inglês : WA FONG (GROUP) INTERNATIONAL INVESTMENT CONDUCTION COMPANY, LIMITED
法人住所 sede : 澳門大堂區新口岸北京街36號怡珍閣9樓C座
資本 capital : MOP\$500.000,00
登記編號 N.º do registo: 14871 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 四海置業有限公司
羅馬拼音 romanização: SEI HOI CHI IP IAO HAN CONG SI
葡文 português : COMPANHIA DE FOMENTO PREDIAL SEI HOI, LIMITADA
英文 inglês : SEI HOI INVESTMENTS COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Avenida Doutor Mário Soares, n.º 323, Edifício do "Banco da China", 13.º andar, freguesia da Sé, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 8373 (SO)

常設代表處之設立 criação de representação permanente

商業名稱 Firma
英文 inglês : N L ELECTRONICS LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 355, 7.º andar F, em Macau
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 17793 (SO)

法人住所之變更 mudança de sede

商業名稱 Firma
中文 chinês : 世界石料有限公司
葡文 português : COMPANHIA GLOBAL DE PEDRAS LIMITADA
英文 inglês : STONE GLOBAL COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, South East Asia Commercial Centre, Room 17/U, NAPE, em Macau
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 16049 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 彩墨科技澳門離岸商業服務有限公司
葡文 português : INK LAB TECNOLOGIA COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA
英文 inglês : INK LAB TECHNOLOGY MACAO COMMERCIAL OFFSHORE LIMITED
法人住所 sede : Estrada de D. Maria II, Edifício Cheong Long Ind., 4.º andar E, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 15540 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 最名氣體工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA DE GÁS CHOI MENG LIMITADA
法人住所 sede : 澳門三巴仔街5至7號豪緯大廈E舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 17449 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新寶信國際有限公司
羅馬拼音 romanização: SAN POU SON (KUOK CHAI) IAO HAN CONG SI
葡文 português : IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO BAOXIN (INTERNACIONAL) LIMITADA
英文 inglês : BAOXIN (INTERNATIONAL) TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Estrada Marginal do Hipódromo, s/n°, Edifício Lai Va San Chun, Bloco II, 4º andar O, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 11585 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 榮利機械零件貿易有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE MECÂNICO DE ACESSÓRIOS E IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO WENG LEI, LIMITADA
英文 inglês : WENG LEI MACHINERY SPARE PARTS TYRE TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門筷子基沙梨頭南街寶翠花園利明閣地下A舖
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N° do registo: 14886 (SO)

商業名稱 Firma
羅馬拼音 romanização: TAK POU LEI IEONG HONG IAO HAN CONG SI
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL TAK POU LEI LIMITADA
英文 inglês : TAK POU LEI TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙灣馬路40號D錦繡花園地下H舖
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 3970 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金林國際貿易有限公司
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL KAM LAM INTERNACIONAL LIMITADA
英文 inglês : KAM LAM INTERNATIONAL TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門提督大馬路81號新都大廈18樓G Avenida Almirante Lacerda, n° 81, Edifício San Tou, 18º andar G, em Macau
資本 capital : MOP\$1.000.000,00
登記編號 N° do registo: 16605 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門飛鏢商貿有限公司
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL MACAU ARREMESO LIMITADA
英文 inglês : MACAO DART TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路62號中央商業中心2樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 16831 (SO)

商業名稱 Firma
羅馬拼音 romanização: CHONG MEI CONG CHENG CHET KAI CHONG SAO IAO HANG CONG SI
葡文 português : JOINT-MECHANO DESENHO, LIMITADA
英文 inglês : JOINT MECHANO CO. LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 63, 8º andar E, em Macau
資本 capital : MOP\$1.000.000,00
登記編號 N° do registo: 2886 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 樂思富投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO LOK SI FU, LIMITADA
英文 inglês : LOK SI FU INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門市場街540號樂富新邨地下B舖 Rua do Mercado de Iao Hon, n° 540, Edifício Lok Fu San Chuen, r/c B, em Macau

資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 15557 (SO)

商業名稱 Firma
羅馬拼音 romanização: YUET KONG OU CHAM CHOW SANG SANG CHU POU KAM HONG (OU MUN) IAO HAN KONG SI
葡文 português : OURIVESARIA YUET KONG OU CHAM CHOW SANG SANG (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : YUET KONG OU CHAM CHOW SANG SANG JEWELLERY COMPANY (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : Avenida Almeida Ribeiro, n.º 218, 224, r/c, em Macau
資本 capital : MOP\$120.000,00
登記編號 N.º do registo: 12441 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 天力置業發展有限公司
葡文 português : TIN LEK - INVESTIMENTO PREDIAL, LIMITADA
英文 inglês : TIN LEK - PROPERTIES INVESTMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路594號商業銀行大廈16樓
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 9418 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 輝佳音樂有限公司
葡文 português : VOCANIMALS MÚSICA, LDA.
英文 inglês : VOCANIMALS MUSIC CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路600E號第一國際商業中心P24—01
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 16351 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 利生製衣廠有限公司
葡文 português : FÁBRICA DE ARTIGOS DE VESTUÁRIO LEASENG, LIMITADA
英文 inglês : LEASENG GARMENT MANUFACTORY LIMITED
法人住所 sede : 澳門漁翁街408號南豐工業大廈第二期7字樓F, G座
資本 capital : MOP\$300.000,00
登記編號 N.º do registo: 17677 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 兆銀(澳門)發展有限公司
羅馬拼音 romanização: SIU NGAN (OU MUN) FAT CHIN IAO HAN CONG SI
葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO E FOMENTO PREDIAL SILVER BILLION (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : SILVER BILLION (MACAU) DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Amizade, n.º 1023, Edifício Nam Fong, 2.º andar AF, em Macau
資本 capital : MOP\$180.000,00
登記編號 N.º do registo: 7658 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 善美玩具廠有限公司
葡文 português : FÁBRICA DE BRINQUEDOS SIN MEI LIMITADA
英文 inglês : SIN MEI TOYS FACTORY LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙灣祐漢新村第四街39至45號祐成工業大廈第2期3樓D座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 3332 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 海陽行國際貿易發展有限公司
葡文 português : HOI IEONG HONG SOCIEDADE COMERCIAL DE DESENVOLVIMENTO (INTERNACIONAL), LIMITADA

英文 inglês : SEA SUN HONG INTERNATIONAL TRADING DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門興隆街44A興隆樓地下
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 14779 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 東昆製衣廠有限公司
葡文 português : FÁBRICA DE VESTUÁRIO TONG KUAN, LIMITADA
英文 inglês : TONG KUAN GARMENT FACTORY LIMITED
法人住所 sede : 澳門漁翁街402號南豐工業大廈9字樓B單位 Rua dos Pescadores, n° 402, Edifício Industrial Nam Fong, 9° andar B, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 13577 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 超然國際貿易有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO INTERNACIONAL EXCELENTE, LIMITADA
法人住所 sede : 澳門高美士街14號景秀花園2樓A座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 14877 (SO)

商業名稱 Firma
羅馬拼音 romanização: NAM YUE WAN SU MAU IEK IAU HAN CONG SI
葡文 português : COMPANHIA DE TRANSPORTES E IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO NAM YUE, LIMITADA
英文 inglês : NAM YUE TRANSPORT AND TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 315, Edifício Centro Comercial Nam Yue, 1° andar, em Macau
資本 capital : MOP\$1.000.000,00
登記編號 N° do registo: 2594 (SO)

商業名稱 Firma
羅馬拼音 romanização: NAM YUE NG KUONG FÁ KEI IAO HAN CONG SI
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL DE METAIS, MINÉRIOS, PRODUTOS QUÍMICOS E MAQUINARIAS NAM YUE, LIMITADA
英文 inglês : NAM YUE METALS AND MINERALS, CHEMICALS MACHINERY COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 315, Edifício Centro Comercial Nam Yue, 1° andar, em Macau
資本 capital : MOP\$1.000.000,00
登記編號 N° do registo: 2451 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 環源科技實業有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE INDÚSTRIA TECNOLÓGICA RECYCLED, LIMITADA
英文 inglês : RECYCLED TECHNOLOGY INDUSTRIAL LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Amizade, Edifício Chong Fu, r/c G, em Macau
資本 capital : MOP\$500.000,00
登記編號 N° do registo: 14132 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 成信發展有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE DESENVOLVIMENTO SENG SON, LIMITADA
英文 inglês : SENG SON DEVELOPMENT LIMITED
法人住所 sede : Rua Cidade de Coimbra, n° 425, Edifício Pak Tak, r/c B, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 16543 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 花果堂天然食品有限公司
葡文 português : FLOR FRUTO PRODUTOS ALIMENTARES NATURAL LIMITADA
英文 inglês : FLOWER FRUIT NATURAL FOOD LIMITED
法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路 6 2 號中央商業中心 2 樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 16835 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 富域工程（澳門）有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA FULLWAY (MACAU) LDA.
英文 inglês : FULLWAY ENGINEERING (MACAU) CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 E 號第一國際中心 2 2 樓 2 2 0 4 室 Avenida Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 600E, Edifício First International Commercial Center, 22.º andar, Sala 2204, em Macau
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 17254 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 青洲（澳門離岸商業服務）有限公司
葡文 português : GREEN ISLAND (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA
英文 inglês : GREEN ISLAND (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸凖星海大馬路珠光大廈 5 樓 C 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 16855 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 明豐燈飾廣場有限公司
葡文 português : MENG FONG LUZES COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : MENG FONG LIGHTNING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門罽些喇海軍上將巷 5 至 1 1 號地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 17067 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 忠信（澳門）有限公司
葡文 português : CHUNG SHUN (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : CHUNG SHUN (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙環勞動節大馬路廣福安花園 6 棟 F 座地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 14437 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門特種材料高科技有限公司
法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路 5 0 號幸運神商業大廈 7 樓 T 7
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 16404 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 康福藥業有限公司
葡文 português : WELFARE -COMÉRCIO DE PRODUTOS FARMACÊUTICOS, LIMITADA
英文 inglês : WELFARE PHARMACEUTICALS LIMITED
法人住所 sede : 澳門連勝街 9 3 A 地下 Rua Coelho do Amaral, n.º 93A, r/c, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 13291 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 佳保工業有限公司
葡文 português : COMPANHIA INDUSTRIAL GLOBAL, LIMITADA
英文 inglês : GLOBAL INDUSTRY COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門倫斯泰特大馬路獲多利大廈20樓N座 Avenida Sir Anders Ljungstedt, Edifício Hot Line, 20º andar N, em Macau
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N° do registo: 17418 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 亞馬遜(澳門)電子貿易有限公司
葡文 português : AMAZON (MACAU) COMÉRCIO ELECTRÓNICO - SOCIEDADE LIMITADA
英文 inglês : AMAZON (MACAU) ELECTRONIC COMMERCE LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅保博士街1至3號國際銀行大廈20樓2007室 Rua Dr. Pedro José Lobo, n°s 1 a 3, Edifício Luso Internacional, 20º andar, Sala 2007, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 13877 (SO)

商業名稱 Firma
羅馬拼音 romanização: XAN KIN WEK KIN CHI IAO HAN CONG SI
葡文 português : SOCIEDADE DE FOMENTO PREDIAL XAN KIN WEK, LIMITADA
英文 inglês : XAN KIN WEK DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門高利亞海軍上將大馬路11號9樓X Avenida do Almirante Magalhães Correia, n° 11, 9º andar X, em Macau
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 6268 (SO)

商業名稱 Firma
羅馬拼音 romanização: FONG WO KUOK CHAI FAT CHIN IAO HAN CONG SI
葡文 português : EMPRESA DE DESENVOLVIMENTO INTERNACIONAL FONG WO, LIMITADA
英文 inglês : FORWORLD INTERNATIONAL DEVELOPMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門高利亞海軍上將大馬路11號9樓X Avenida do Almirante Magalhães Correia, n° 11, 9º andar X, em Macau
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N° do registo: 6076 (SO)

商業名稱 Firma
葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO DE IMOBILIÁRIO ADVANCE, LIMITADA
英文 inglês : ADVANCE INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門高利亞海軍上將大馬路11號9樓X Avenida do Almirante Magalhães Correia, n° 11, 9º andar X, em Macau
資本 capital : MOP\$10.000,00
登記編號 N° do registo: 3442 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 第一大陸投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO FIRST MAINLAND LDA.
英文 inglês : FIRST MAINLAND INVESTMENT LTD.
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路1287至1309號中福商業中心12樓H Avenida da Amizade, n°s 1287-1309, Centro Comercial Chong Fok, 12º andar H, em Macau
資本 capital : MOP\$51.450.000,00
登記編號 N° do registo: 17584 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 上港集箱(澳門)有限公司
葡文 português : PORTO DE CONTENTORES SHANGHAI (MACAU) COMPANHIA LIMITADA

英文 inglês : SHANGHAI PORT CONTAINER (MACAU) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 3 0 至 8 0 4 號中華廣場 1 2 樓K、L 座
資本 capital : MOP\$7.841.000,00
登記編號 N.º do registo: 16939 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 航華（澳門）航運有限公司
葡文 português : HONG WA (MACAU) - COMPANHIA DE TRANSPORTE DE CARGA, LIMITADA
英文 inglês : SPC LEASING CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 3 0 至 8 0 4 號中華廣場 1 2 樓K、L 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 14958 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 創意建材有限公司
葡文 português : MATERIAIS DE CONSTRUÇÃO CHONG I, LIMITADA
英文 inglês : CHONG I TRADING, LIMITED
法人住所 sede : 澳門布魯塞爾街 7 0 號建興隆廣場地下W Rua Bruxelas, n.º 70, Kin Heng Long Plaza, r/c W, em Macau
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 14130 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門敏航物流有限公司
葡文 português : MACAU PROMPT LOGÍSTICA LIMITADA
英文 inglês : MACAU PROMPT FREIGHT AND LOGISTIC LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 4 1 1 至 4 1 7 號皇朝廣場大廈 1 2 樓C及D座 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 411-417, Edifício Dynasty Plaza, 12.º andar C e D, em Macau
資本 capital : MOP\$5.110.000,00
登記編號 N.º do registo: 17478 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 易事網資訊科技有限公司
葡文 português : IEASYNET INFORMAÇÃO TECNOLOGIA COMPANHIA LDA.
英文 inglês : IEASYNET INFORMATION TECHNOLOGY CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門工業街 2 1 號龍園飛龍閣 1 1 樓G座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 16801 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 平和（澳門）有限公司
葡文 português : PEACE TOWN (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : PEACE TOWN (MACAO) LIMITED
法人住所 sede : 澳門約翰四世大馬路 2 6 號金來大廈 3 樓M座 Avenida de D. João IV, n.º 26, Edifício Kam Loi, 3.º andar M, em Macau
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 17530 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 創作時裝有限公司
葡文 português : E-FASHION - PRONTO A VESTIR, LIMITADA
英文 inglês : E-FASHION COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 429, Edifício Comercial Praia Grande, 12.º andar, sala 1201, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 14844 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 世紀城市建築置業有限公司
 羅馬拼音 romanização: SAI KEI SENG SI KIN CHOK CHI IP IAO HAN CONG SI
 葡文 português : EMPRESA DE CONSTRUÇÃO E DE FOMENTO PREDIAL CENTURY CITY, LIMITADA
 英文 inglês : CENTURY CITY CONSTRUCTION & INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路600E號第一國際商業中心22樓2207室
 資本 capital : MOP\$300.000,00
 登記編號 N° do registo: 6505 (SO)

商業名稱 Firma
 羅馬拼音 romanização: BU ZHI LIN IAM SEK (CHAP TUN) IAO HAN CONG SI
 葡文 português : BUZHILIN, RESTAURANTES, LIMITADA
 英文 inglês : BU ZHI LIN FOOD & BEVERAGE COMPANY, LIMITED
 法人住所 sede : 澳門鏡湖馬路69號地下
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 10166 (SO)

商業名稱 Firma
 羅馬拼音 romanização: SAI KEI SENG SI TAO CHI FAT CHIN IAO HAN CONG SI
 葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO CENTURY CITY, LIMITADA
 英文 inglês : CENTURY CITY INVESTMENT AND DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路600E號第一國際商業中心22樓2207室
 資本 capital : MOP\$500.000,00
 登記編號 N° do registo: 8819 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 東望洋傢俱有限公司
 葡文 português : TONG MONG YEONG MOBÍLIAS, LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門福安街74號鉅富花園第二座2樓E座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 15621 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 有隆行建築工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA IAO LONG HONG, LIMITADA
 英文 inglês : IAO LONG HONG CONSTRUCTION AND ENGINEERING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門炮兵街18A萬安大廈地下 Rua dos Artilheiros, n° 18A, Edifício Man On, r/c, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 12761 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : B O N J O U R 澳門離岸商業服務有限公司
 葡文 português : BONJOUR COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA
 英文 inglês : BONJOUR MACAO COMMERCIAL OFFSHORE COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門板樟堂街7號永新大廈5樓 Rua de S. Domingos, n° 7, Edifício Veng San, 5° andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$500.000,00
 登記編號 N° do registo: 16355 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 東雅電子(澳門離岸商業服務)有限公司
 葡文 português : ATLM ELECTRÓNICO (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : ATLM ELECTRONICS (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門昆明街39至61號第一國際商業中心2205室 Rua de Kunming, n°s 39-61, First International Commercial Centre, 22° andar, sala 2205, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 17147 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 濠江東方娛樂有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE DIVERSÕES EASTERN DE MACAU, LIMITADA
英文 inglês : MACAO EASTERN AMUSEMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門蘇雅利士博士大馬路中國銀行大廈27樓C座 Avenida Doutor Mário Soares, Edifício Bank of China, 27º andar C, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 14841 (SO)

所營事業之變更 alteração do objecto

商業名稱 Firma
中文 chinês : 森保娛樂發展有限公司
葡文 português : SYMBOL - COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO EM DIVERSÕES E ESPECTÁCULOS, LIMITADA
英文 inglês : SYMBOL ENTERTAINMENT DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路無門牌編號港澳碼頭地下1021室 Avenida da Amizade, s/nº, Macau-Hong Kong Terminal, r/c, Sala 1021, em Macau
資本 capital : MOP\$40.000,00
登記編號 N° do registo: 16558 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門代理推介有限公司
法人住所 sede : 澳門鴨涌馬路10至12號泉喜花園地下M、N舖
資本 capital : MOP\$200.000,00
登記編號 N° do registo: 17751 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 利康顧問暨投資發展有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE CONSULTORIA INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO RICH HEALTH LDA.
英文 inglês : RICH HEALTH INVESTMENT & DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門龍嵩街6C號地下
資本 capital : MOP\$150.000,00
登記編號 N° do registo: 16301 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門貝氏貿易有限公司
葡文 português : SOCIEDADE COMERCIAL PUI SI MACAU LIMITADA
英文 inglês : MACAO PUI'S TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門菜園路33至121號長壽大馬路479至531號及關閘廣場274至376號新寶花園354號地下O Rua dos Hortelãos, n°s 33-121, Avenida da Longevidade, n°s 479-531 e Portas do Cerco, n°s 274-376, r/c, Loja O, em Macau
資本 capital : MOP\$1.000.000,00
登記編號 N° do registo: 15463 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 裕德電子工程澳門離岸商業服務有限公司
葡文 português : U-TECH ENGENHARIA ELECTRÓNICA COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA
英文 inglês : U-TECH ELECTRONIC ENGINEERING MACAO COMMERCIAL OFFSHORE LIMITED
法人住所 sede : 澳門水坑尾街13號美美大廈十三樓 Rua do Campo, n° 13, Edifício Mei Mei, 13º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 17716 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 京澳大廈有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE FOMENTO PREDIAL KENG OU BUILDING, LIMITADA
英文 inglês : BEIJING MACAU BUILDING LIMITED

法人住所 sede : 澳門南灣大馬路367至377號京澳大廈23及24樓 Avenida da Praia Grande, n.ºs 367-377, Edifício Keng Ou, 23.º e 24.º andares, em Macau

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N.º do registo: 5387 (SO)

公司資本之變更 alteração do capital social

商業名稱 Firma

中文 chinês : 合興發(集團)電機工程有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA ELÉCTRICA E MECÂNICA HE XING FA (GRUPO), LIMITADA

英文 inglês : HE XING FA (HOLDING) ELECTRICAL & MECHANICAL ENGINEERING COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門筷子基和樂坊第二街70至72號第二期宏泰工業大廈3樓D至F座 Rua Dois do Bairro da Concórdia, n.ºs 70-72, Edifício Industrial Vang Tai, Fase 2, 3.º andar D-F, em Macau

資本 capital : MOP\$210.000,00

登記編號 N.º do registo: 10063 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳台旅遊服務有限公司

葡文 português : MACAU-TAIWAN - INVESTIMENTO EM TURISMO, LIMITADA

英文 inglês : MACAU-TAIWAN TRAVEL SERVICES LIMITED

法人住所 sede : 羅保博士街1至3號國際銀行大廈1901室

資本 capital : MOP\$1.500.000,00

登記編號 N.º do registo: 5508 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 星光燈光音響工程有限公司

葡文 português : MASTER PIECE - ENGENHARIA ÁUDIO E DE ILUMINAÇÃO, LIMITADA

英文 inglês : MASTER PIECE LIGHT & AUDIO ENGINEERING COMPANY, LIMITED

法人住所 sede : 澳門青洲河邊馬路62號青洲工業大廈5樓F座 Estrada Marginal da Ilha Verde, n.º 62, Edifício Industrial Ching Chau, 5.º andar F, em Macau

資本 capital : MOP\$250.000,00

登記編號 N.º do registo: 16026 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 電燈熱流(澳門)有限公司

葡文 português : ILUMINAÇÃO ELÉCTRICA FEVER (MACAU), LIMITADA

英文 inglês : ELECTRIC FEVER (MACAU) LIMITED

法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場286號地下

資本 capital : MOP\$630.000,00

登記編號 N.º do registo: 15202 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 百齡飲食管理有限公司

葡文 português : PARRY CATERING E ADMINISTRAÇÃO, LIMITADA

英文 inglês : PARRY CATERING MANAGEMENT LIMITED

法人住所 sede : 澳門高地烏街11F號地下 Rua de Pedro Coutinho, n.º 11F, r/c, em Macau

資本 capital : MOP\$180.000,00

登記編號 N.º do registo: 15260 (SO)

二零零四年一月九日於商業及動產登記局——局長 譚佩雯

Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis, aos 9 de Janeiro de 2004.

A Conservadora, *Tam Pui Man*.

(是項刊登費用為 \$85,600.00)
(Custo desta publicação \$ 85 600,00)

印 務 局

公 告

為填補印務局人員編制的專業技術人員組別第一職階首席技術輔導員三缺，茲根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》的規定，以文件審閱、有限制的方式，為本局之公務員進行普通晉升開考，報考表格之遞交限期應於本公告在《澳門特別行政區公報》刊登後第一個工作日起十日內，通告張貼於官印局街本局行政暨財政處。

二零零四年一月十二日於印務局

局長 馬丁士

IMPrensa Oficial

Anúncio

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão Administrativa e Financeira da Imprensa Oficial, sita na Rua da Imprensa Nacional, o aviso de abertura do concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de três lugares de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico-profissional aos funcionários desta Imprensa Oficial, nos termos definidos pelo Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com dez dias de prazo a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Imprensa Oficial, aos 12 de Janeiro de 2004.

O Administrador, António Martins.

民 政 總 署

通 告

第 01/ 管理委員會主席 /2004 號批示

根據十二月十八日第32/2001號行政法規第十四條第一款、第十六條第五項及第十七條第一款的規定，以及行使民政總署管理委員會於二零零二年四月四日會議賦予本人之權力：

本人現將權限授予及轉授予：

一、副主席張素梅，以便：

（一）監管文化康體部和衛生監督部等屬其管轄部門的工作；

（二）監管及管理環境衛生及執照部、園林綠化部和化驗所；

（三）許可開支最多至澳門幣二十萬元和清繳由其本人許可的費用，以及清繳因法律、合同或民政總署承擔義務而產生的、且經管理委員會議決通過的無限額開支；

（四）簽署第（一）項及第（二）項所述部門寄送予法院的函件；

（五）簽署第（一）項及第（二）項所述部門寄送予公共或私人實體的函件；但寄給澳門特別行政區行政長官辦公室主任及司長辦公室主任、廉政公署、海關、警察總局、檢察院、檢察長辦公室和終審法院院長辦公室的函件除外，這應由本人簽署。

INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS CÍVICOS E MUNICIPAIS

Despacho n.º 01/PCA/2004

Nos termos do disposto no n.º 1 do artigo 14.º, alínea 5) do artigo 16.º e n.º 1 do artigo 17.º, todos do Regulamento Administrativo n.º 32/2001, de 18 de Dezembro, e no uso dos poderes que me foram conferidos pelo Conselho de Administração do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais (IACM), na sessão de 4 de Abril de 2002;

Delego e subdelego:

1. Na vice-presidente, Cheung So Mui Cecília, a competência para:

1) Superintender a actividade do respectivo pelouro, no que se refere aos Serviços Culturais e Recreativos e Serviços de Inspeção e Sanidade;

2) Superintender e gerir a actividade dos Serviços de Ambiente e Licenciamento, Serviços de Zonas Verdes e Jardins e Laboratório;

3) Autorizar a realização de despesas até ao limite de MOP 200 000,00 (duzentas mil patacas) e liquidação de despesas autorizadas por si, bem como sem limite, das aprovadas pelo Conselho de Administração, decorrentes da lei ou resultantes de contratos ou obrigações assumidas pelo IACM;

4) Assinar a correspondência relativa aos serviços enumerados nas alíneas 1) e 2) destinada aos Tribunais;

5) Assinar a correspondência relativa aos serviços enumerados nas alíneas 1) e 2) destinada a outras entidades públicas ou privadas, com excepção da dirigida aos chefes de Gabinete do Chefe do Executivo da Região Administrativa Especial de Macau ou dos Secretários, Comissariado contra a Corrupção, Serviços de Alfândega, Serviços de Polícia Unitários, Ministério Público, Gabinete do Procurador e Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, a qual deve ser assinada pelo signatário.

二、副主席譚偉文，以便：

(一) 監管行政輔助部、財務資訊部財務處和財產及採購處、澳門文化中心和澳門藝術博物館等屬其管轄部門的工作；

(二) 監管及管理建築及設備部和道路渠務部；

(三) 許可開支最多至澳門幣二十萬元和清繳由其本人許可的費用，以及清繳因法律、合同或民政總署承擔義務而產生的、且經管理委員會議決通過的無限額開支；

(四) 簽署第(一)項及第(二)項所述部門寄送予法院的函件；

(五) 簽署第(一)項及第(二)項所述部門寄送予公共或私人實體的函件；但寄給澳門特別行政區行政長官辦公室主任及司長辦公室主任、廉政公署、海關、警察總局、檢察院、檢察長辦公室和終審法院院長辦公室的函件除外，這應由本人簽署。

三、管理委員會委員關施敏，以便：

(一) 管理行政輔助部、財務資訊部財務處和財產及採購處的工作；

(二) 許可開支最多至澳門幣八萬元，以及清繳費用最多至澳門幣二十萬元；

(三) 許可以代任方式出任上述第(一)項所指，且少於十天的主管職務；

(四) 許可期間少於十天的職務主管、錯算補助和秘書職務的設立；

(五) 簽署第(一)項所述部門寄送予公共或私人實體的函件；但寄給第一款第(五)項所指實體的函件除外，這應由本人簽署。

四、管理委員會委員伍秉賢，以便：

(一) 管理文化康體部、衛生監督部、澳門文化中心和澳門藝術博物館；

(二) 許可開支最多至澳門幣八萬元，以及清繳費用最多至澳門幣二十萬元；

2. No vice-presidente, Tam Vai Man, a competência para:

1) Superintender a actividade do respectivo pelouro, no que se refere aos Serviços de Apoio Administrativo, dos Serviços Financeiros e Informáticos, apenas no que se refere à Divisão de Contabilidade e Assuntos Financeiros e à Divisão de Património e Aprovisionamento, do Centro Cultural de Macau e do Museu de Arte de Macau;

2) Superintender e gerir a actividade dos Serviços de Construção e Equipamentos Urbanos e dos Serviços de Saneamento, Vias e Manutenção Urbana;

3) Autorizar a realização de despesas até ao limite de MOP 200 000,00 (duzentas mil patacas) e liquidação de despesas autorizadas por si, bem como sem limite, das aprovadas pelo Conselho de Administração, decorrentes da lei ou resultantes de contratos ou obrigações assumidas pelo IACM;

4) Assinar a correspondência relativa aos serviços enumerados nas alíneas 1) e 2) destinada aos Tribunais;

5) Assinar a correspondência relativa aos serviços enumerados nas alíneas 1) e 2) destinada a outras entidades públicas ou privadas, com excepção da dirigida aos chefes de Gabinete do Chefe do Executivo da Região Administrativa Especial de Macau ou dos Secretários, Comissariado contra a Corrupção, Serviços de Alfândega, Serviços de Polícia Unitários, Ministério Público, Gabinete do Procurador e Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, a qual deve ser assinada pelo signatário.

3. Na administradora, Isabel Celeste Jorge, a competência para:

1) Gerir a actividade dos Serviços de Apoio Administrativo e Serviços Financeiros e Informáticos, apenas no que se refere à Divisão de Contabilidade e Assuntos Financeiros e à Divisão de Património e Aprovisionamento;

2) Autorizar a realização de despesas até ao limite de MOP 80 000,00 (oitenta mil patacas) e a liquidação destas até ao limite de MOP 200 000,00 (duzentas mil patacas);

3) Autorizar o exercício de funções, em regime de substituição, das chefias dos Serviços referidos em 1), desde que por um período inferior a dez dias;

4) Autorizar a atribuição de chefia funcional, abonos para falhas e o exercício de funções de secretariado, desde que por um período inferior a dez dias;

5) Assinar a correspondência relativa aos serviços enumerados na alínea 1) e destinada a entidades públicas ou privadas, com excepção da dirigida aos chefes de Gabinete do Chefe do Executivo da Região Administrativa Especial de Macau ou dos Secretários, Comissariado contra a Corrupção, Serviços de Alfândega, Serviços de Polícia Unitários, Ministério Público, Gabinete do Procurador e Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, a qual deve ser assinada pelo signatário.

4. No administrador, Ng Peng In, a competência para:

1) Gerir a actividade dos Serviços Culturais e Recreativos, Serviços de Inspeção e Sanidade, Centro Cultural de Macau e Museu de Arte de Macau;

2) Autorizar a realização de despesas até ao limite de MOP 80 000,00 (oitenta mil patacas) e a liquidação destas até ao limite de MOP 200 000,00 (duzentas mil patacas);

(三) 許可以代任方式出任上述第(一)項所指，且少於十天的主管職務；

(四) 許可期間少於十天的職務主管、錯算補助及秘書職務的設立；

(五) 簽署第(一)項所述部門寄送予公共或私人實體的函件；但寄給第一款第(五)項所指實體的函件除外，這應由本人簽署。

五、管理委員會委員鄧惠蓮，以便：

(一) 管理市民事務辦公室、質量控制辦公室和技術輔助辦公室的工作；

(二) 許可開支最多至澳門幣八萬元，以及清繳費用最多至澳門幣二十萬元；

(三) 許可以代任方式出任上述第(一)項所指，且少於十天的主管職務；

(四) 許可期間少於十天的職務主管、錯算補助及秘書職務的設立；

(五) 簽署第(一)項所述部門寄送予公共或私人實體的函件，但寄給第一款第(五)項所指實體的函件除外，這應由本人簽署；

六、為確保每一管轄範圍內的部門正常運作，於上述成員休假或不在時，按下列安排代任：

(一) 當副主席張素梅不在時：

由副主席譚偉文暫代監管文化康體部，監管及管理環境衛生及執照部，而本人則收回對衛生監督部的監管權，以及收回對園林綠化部和化驗所的監管及管理權；

(二) 當副主席譚偉文不在時：

由副主席張素梅暫代監管行政輔助部、財務資訊部財務處和財產及採購處、澳門文化中心和澳門藝術博物館，而本人則收回對建築及設備部和道路渠務部的監管及管理權；

3) Autorizar o exercício de funções, em regime de substituição, das chefias dos Serviços referidos em I), desde que por um período inferior a dez dias;

4) Autorizar a atribuição de chefia funcional, abonos para faltas e o exercício de funções de secretariado, desde que por um período inferior a dez dias;

5) Assinar a correspondência relativa aos serviços enumerados na alínea I) e destinada a entidades públicas ou privadas, com excepção da dirigida aos chefes de Gabinete do Chefe do Executivo da Região Administrativa Especial de Macau ou dos Secretários, Comissariado contra a Corrupção, Serviços de Alfândega, Serviços de Polícia Unitários, Ministério Público, Gabinete do Procurador e Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, a qual deve ser assinada pelo signatário.

5. Na administradora, Tang Wai Lin, a competência para:

1) Gerir a actividade do Gabinete do Cidadão, Gabinete de Qualidade e Controlo e Gabinete de Apoio Técnico;

2) Autorizar a realização de despesas até ao limite de MOP 80 000,00 (oitenta mil patacas) e a liquidação destas até ao limite de MOP 200 000,00 (duzentas mil patacas);

3) Autorizar o exercício de funções, em regime de substituição, das chefias dos Serviços referidos em I), desde que por um período inferior a dez dias;

4) Autorizar a atribuição de chefia funcional, abonos para faltas e o exercício de funções de secretariado, desde que por um período inferior a dez dias;

5) Assinar a correspondência relativa aos serviços enumerados na alínea I) destinada a entidades públicas ou privadas, com excepção da dirigida aos chefes de Gabinete do Chefe do Executivo da Região Administrativa Especial de Macau ou dos Secretários, Comissariado contra a Corrupção, Serviços de Alfândega, Serviços de Polícia Unitários, Ministério Público, Gabinete do Procurador e Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, a qual deve ser assinada pelo signatário.

6. Por forma a assegurar o normal funcionamento dos serviços dentro de cada tutela o esquema de substituição, durante as férias ou ausência, dos membros acima referidos é o seguinte:

1) Na ausência da vice-presidente, Cheung So Mui Cecília:

A substituição é assegurada pelo vice-presidente, Tam Vai Man, no que respeita à superintendência da actividade dos Serviços Culturais e Recreativos, e à superintendência e gestão dos Serviços de Ambiente e Licenciamento e o signatário avoca a competência no que respeita à superintendência dos Serviços de Inspeção e Sanidade e à superintendência e gestão da actividade dos Serviços de Zonas Verdes e Jardins e do Laboratório.

2) Na ausência do vice-presidente, Tam Vai Man:

A substituição é assegurada pela vice-presidente, Cheung So Mui Cecília, no que respeita à superintendência da actividade dos Serviços de Apoio Administrativo e Serviços Financeiros e Informáticos, apenas no que se refere à Divisão de Contabilidade e Assuntos Financeiros e à Divisão de Património e Aprovisionamento, do Centro Cultural de Macau e do Museu de Arte de Macau e o signatário avoca a competência no que respeita à superintendência e gestão da actividade dos Serviços de Construção e Equipamentos Urbanos e dos Serviços de Saneamento, Vias e Manutenção Urbana.

(三) 當委員關施敏不在時：

由委員鄧惠蓮負責管理行政輔助部的工作，而委員伍秉賢則負責管理財務資訊部財務處和財產及採購處的工作；

(四) 當委員伍秉賢不在時：

由副主席張素梅負責管理衛生監督部的工作，委員鄧惠蓮負責管理文化康體部的工作，而委員關施敏則負責管理澳門文化中心和澳門藝術博物館的工作；

(五) 當委員鄧惠蓮不在時：

由委員伍秉賢負責管理市民事務辦公室的工作，委員關施敏負責管理質量控制辦公室的工作，而本人則收回對技術輔助辦公室的管理權；

七、附表一所載的部門及附屬單位主管，以便在有關職責範圍內：

(一) 根據本批示，且不影響由管理委員會成員所作的指示下，執行非專屬管理委員會成員的權限的一般文書行為；

(二) 接受或不接受缺勤解釋，並許可有關人員的假期，以及許可累積和轉移假期；

(三) 根據法律及市政規章，科以罰款至澳門幣五千元，並發出證明書及認證官方文件；

(四) 簽署給予私人的、且純涉及技術性的資料或意見的文書，但在任何情況下，均不代表承擔任何承諾或決定；

(五) 許可運用零用基金作出開支最多至每張發票計澳門幣一千元；

(六) 經管轄其工作範圍的上級預先許可後，將本條款第(一)至第(五)項所述的權力轉授；

(七) 簽署員工合同的附註。

八、附表二所載的處級單位主管，以便在有關職責範圍內：

(一) 接受或不接受缺勤解釋，並許可有關人員的假期，以及許可累積和轉移假期；

(二) 許可運用零用基金作出開支最多至每張發票計澳門幣一千元。

九、載於附表三的主管人員進行表內的行為，而經管轄其工作範圍的上級預先許可後，可將此等權力轉授。

十、本批示不影響民政總署管理委員會、其主席或其他成員

3) Na ausência da administradora, Isabel Celeste Jorge:

A administradora, Tang Wai Lin, assume a gestão da actividade dos Serviços de Apoio Administrativo e o administrador, Ng Peng In, assume a gestão da actividade dos Serviços Financeiros e Informáticos, apenas no que se refere à Divisão de Contabilidade e Assuntos Financeiros e à Divisão de Património e Aprovisionamento.

4) Na ausência do administrador, Ng Peng In:

A vice-presidente, Cheung So Mui Cecília, assume a gestão da actividade dos Serviços de Inspeção e Sanidade, a administradora, Tang Wai Lin, assume a gestão da actividade dos Serviços Culturais e Recreativos e a administradora, Isabel Celeste Jorge, assume a gestão da actividade do Centro Cultural de Macau e do Museu de Arte de Macau.

5) Na ausência da administradora, Tang Wai Lin:

O administrador, Ng Peng In, assume a gestão da actividade do Gabinete do Cidadão, a administradora, Isabel Celeste Jorge, assume a gestão da actividade do Gabinete de Qualidade e Controlo, e o signatário avoca a competência da gestão da actividade do Gabinete de Apoio Técnico.

7. Nos chefes dos Serviços e Subunidades, constantes do Anexo I, e no âmbito das respectivas incumbências, competência para:

1) Praticar os actos de expediente normal que não estejam reservados aos membros do Conselho de Administração, nos termos do presente despacho, e sempre sem prejuízo das orientações produzidas por aquele;

2) Justificar ou injustificar as faltas e autorizar as férias do respectivo pessoal, bem como autorizar a acumulação e transferências de férias;

3) Aplicar multas, de acordo com a lei e regulamentos municipais, até ao montante de MOP 5 000,00 (cinco mil patacas), emitir certidões e autenticar documentos oficiais;

4) Assinar apenas o expediente dirigido a particulares, desde que veicule mera informação ou parecer de carácter técnico e que, em caso algum, represente a assunção de qualquer compromisso ou decisão;

5) Autorizar despesas com o Fundo de Maneio, até ao montante de MOP 1 000,00 (mil patacas), por factura;

6) Subdelegar, com a prévia autorização do titular do pelouro, os poderes mencionados nas alíneas 1) a 5) deste ponto;

7) Assinar averbamentos aos contratos de pessoal.

8. Nos chefes de Divisão, constantes do Anexo II, e no âmbito das respectivas incumbências, competência para:

1) Justificar ou injustificar as faltas e autorizar as férias do respectivo pessoal, bem como autorizar a acumulação e transferências de férias;

2) Autorizar despesas com o Fundo de Maneio, até ao montante de MOP 1 000,00 (mil patacas), por factura;

9. Nas chefias constantes do Anexo III, os actos previstos no mesmo, os quais podem ser subdelegados com a prévia autorização do titular do pelouro.

10. O presente despacho não prejudica os poderes de avocação e superintendência do Conselho de Administração do IACM,

的收回權和監管權，也不優於以特別事宜為標的且具相同性質的批示。

十一、廢止二零零三年五月三十日第08/管理委員會主席/2003號批示。

十二、本批示自二零零四年一月一日起生效。

二零零四年一月二日於民政總署

管理委員會主席 劉仕堯

do seu presidente ou dos outros membros, nem prevalece sobre despachos da mesma natureza que tenham por objecto matéria específica.

11. É revogado o Despacho n.º 08/PCA/2003, de 30 de Maio de 2003.

12. O presente despacho produz efeitos a partir do dia 1 de Janeiro de 2004.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 2 de Janeiro de 2004.

O Presidente do Conselho de Administração, *Lau Si Io*.

附表一 ANEXO I

關於二零零四年一月二日第 01/管理委員會主席/2004號批示第七款所指的主管人員：

Chefias a que se refere o n.º 7 do Despacho n.º 01/PCA/2004, de 2 de Janeiro de 2004

部門 / 附屬單位 Serviço/Subunidade	主管人員 Chefia
質量控制辦公室（部級） Gabinete de Qualidade e Controlo (serviço)	容志成 Chi Seng Iong
市民事務辦公室（部級） Gabinete do Cidadão (serviço)	高佩珊 * Ko Pui San *
技術輔助辦公室（部級） Gabinete de Apoio Técnico (serviço)	黃寶儀 Wong Pou I
文化康體部 Serviços Culturais e Recreativos (serviço)	馬錦強 Ma Kam Keong
衛生監督部 Serviços de Inspeção e Sanidade (serviço)	吳秀虹 Ung Sau Hong
環境衛生及執照部 Serviços de Ambiente e Licenciamento	汪雲 Wong Wan
園林綠化部 Serviços de Zonas Verdes e Jardins (serviço)	潘永華 Pun Wing Wah
建築及設備部 Serviços de Construção e Equipamentos Urbanos (serviço)	郭盛森 Dombelo Crescente Gomes Costa
道路渠務部 Serviços de Saneamento, Vias e Manutenção Urbana (serviço)	麥俊明 Mak Kim Meng
交通運輸部 Serviços de Viação e Transportes (serviço)	賈靖龍 Luís Correia Gageiro
行政輔助部 Serviços de Apoio Administrativo (serviço)	梁慧明 Maria Leong Madalena
財務資訊部 Serviços Financeiros e Informáticos (serviço)	陳日鴻 Chan Iat Hong aliás Chan Kuok Hong
法律及公證辦公室（處級） Gabinete Jurídico e Notariado (divisão)	高立德 João Pedro de Sá Coimbra
化驗所（處級） Laboratório (divisão)	郭昌弼 Kok Cheong Pat
澳門藝術博物館（處級） Museu de Arte de Macau (divisão)	吳衛鳴 Vai Meng Ung
澳門文化中心（處級） Centro Cultural de Macau (divisão)	區慧思 Nelma Wong Morais Alves

* 代任

* Em regime de substituição

附表二
ANEXO II

關於二零零四年一月二日第 01/管理委員會主席/2004號批示第八款所指的主管人員：

Chefias a que se refere o n.º 8 do Despacho n.º 01/PCA/2004, de 2 de Janeiro de 2004

處級單位 Divisão	主管人員 Chefia
社群互助促進處 Divisão de Apoio e Promoção Associativa	歐振榮 Au Chan Weng
公民教育及資訊處 Divisão de Formação e Informação Cívicas	林微笑 Lam Mei Sio
公共關係及新聞處 Divisão de Relações Públicas e Imprensa	文雪兒* Alexandra Paula Costa Mendes*
翻譯處 Divisão de Interpretação e Tradução	蔣暉 Jiang Hui
文化活動處 Divisão de Acção Cultural	蔡志雄 Choi Chi Hong
文娛康體 Divisão de Animação Urbana e Actividades Recreativas	楊成朔 Ieong Seng Sok
文化設施處 Divisão de Instalações Culturais	朱焯信 Chu Cheok Son
動物檢疫監管處 Divisão de Inspeção e Controlo Veterinário	郭華好 Kwok Wah Ho
食物衛生檢驗處 Divisão de Inspeção e Higiene Alimentar	梁詠嫻 Leung Veng Han
街市事務處 Divisão de Mercados	田紀洋 Albino de Campos Pereira
小販事務處 Divisão de Vendilhões	劉如堅 Lau Iu Kun
環境衛生處 Divisão de Higiene Ambiental	馮惠星 Fong Vai Seng
行政執照處 Divisão de Licenciamento Administrativo	李春梅 Lei Chon Mui
稽查處 Divisão de Fiscalização Administrativa e Ambiental	黎渙泓 Lai Vun Van
公園處 Divisão de Parques e Jardins	梁玉鑽 Leong Iok Chun aliás Bernadette Leong
自然保護研究處 Divisão de Estudos e Conservação da Natureza	陳孝永 Chan Hao Weng
自然護理處 Divisão de Áreas Protegidas	梁冠峰 Leong Kun Fong
綠化處 Divisão de Espaços Verdes Urbanos	麥肇鵬 Mak Sio Pang
設計處 Divisão de Estudos e Projectos	羅永德 Lo Veng Tak

處級單位 Divisão	主管人員 Chefia
建設處 Divisão de Edificações	何根 Ho Kan
設備處 Divisão de Equipamentos Urbanos	蘇冠濤 Sou Kun Tou
工場及庫存處 Divisão de Oficinas e Armazéns	馬榮釗 Ma Weng Chio
渠務處 Divisão de Saneamento Básico	何萬謙 Ho Man Him
道路處 Divisão de Vias Públicas	羅志堅 Lo Chi Kin
城市設施維修處 Divisão de Reabilitação e Manutenção Urbana	梁永安 Leong Weng On
駕駛執照處 Divisão de Condução	謝國漢 Che Kok Hon
車輛事務處 Divisão de Veículos	畢丹尼 Daniel Peres Pedro
運輸事務處 Divisão de Transportes	賴健豪 Lai Kin Hou
行政處 Divisão Administrativa	狄青兒 Lúcia da Conceição Cordeiro Dias Leão
人力資源處 Divisão de Gestão de Recursos Humanos	江詩琪 Kong Si Kei
培訓及資料儲存處 Divisão de Formação e Documentação	張達明 Cheong Tat Meng
財務處 Divisão de Assuntos Financeiros e Contabilidade	歐祖利 Júlio Santos de Almeida
財產及採購處 Divisão de Património e Aprovisionamento	林紹源* Lam Sio Un*
資訊處 Divisão de Informática	劉俊標 Lao Chon Pio

* 代任

* Em regime de substituição

附表三

ANEXO III

關於二零零四年一月二日第 01/ 管理委員會主席 /2004 號批示第九款所指的主管人員：

Chefias a que se refere o n.º 9 do Despacho n.º 01/PCA/2004, de 2 de Janeiro de 2004

附屬單位 / 姓名 Subunidade/Nome	行為 Actos
環境衛生及執照部 汪雲	許可合葬和延長墓地租賃期；發出遺體安葬准照和續期；發出骨殖箱使用准照及發出在公共墳場內有關墓地或墓室的工程准照，並為該等准照續期。

附屬單位 / 姓名 Subunidade/Nome	行為 Actos
Serviços de Ambiente e Licenciamento Wong Wan	Autorização para junção de restos mortais e prorrogação do prazo de aluguer de sepulturas. Emissão e renovação de licenças para depósito de cadáveres, para ocupação de gavetas/ossários e para obras em sepulturas ou jazigos nos cemitérios públicos.
衛生監督部 吳秀虹 Serviços de Inspeção e Sanidade Ung Sau Hong	對進口第7/2003號法律及第225/2003號行政長官批示，涉及進口表B，A組所載的貨物給予許可。 發出質量證明書。 發出衛生檢驗檢疫證明書。 Concessão de autorização para a importação das mercadorias constantes do Grupo A da Tabela B da Lei n.º 7/2003, e do Despacho do Chefe do Executivo n.º 225/2003. Emissão de certificados de qualidade. Emissão de certificados sanitários.
園林綠化部 潘永華 Serviços de Zonas Verdes e Jardins Pun Wing Wah	發出植物衛生證明書。 Emissão de certificados fitossanitários.
交通運輸部 賈靖龍 Serviços de Viação e Transporte Luís Correia Gageiro	科以關於車輛使用牌照稅的罰款。 簽署國際駕駛執照、特別駕駛准照、臨時駕駛准照、學習駕駛准照、汽車登記摺和重型電單車及輕型電單車的登記摺及所有權憑証。 Aplicação das multas relativas ao Imposto de Circulação. Assinatura de licença internacional de carta de condução, licenças especiais de condução, licença provisória de condução, licença de aprendizagem e de livretes dos veículos automóveis, livretes e títulos de propriedade de motociclos e ciclomotores.
行政輔助部 梁慧明 Serviços de Apoio Administrativo Maria Leong Madalena	簽署生存證明書、寄送健康檢查委員會關於人員事務的公函和表格、寄送行政暨公職局每月更新人力資源資料的公函和寄送退休基金會每月更新人員資料的公函。 許可保持房屋津貼及家庭津貼。 Assinatura de Atestados de Vida, ofícios e impressos para a Junta de Saúde relativos a assuntos de pessoal, ofícios para os SAEP a actualizar mensalmente os dados dos recursos humanos, ofício a actualizar dados de pessoal para o Fundo de Pensões. Autorização para manutenção dos subsídios de residência e de família.
財務資訊部 陳日鴻 Serviços Financeiros e Informáticos Chan Iat Hong aliás Chan Kuok Hong	簽署寄送銀行關於轉移款項的公函，但取消或開立定期存款則除外。 簽署寄送銀行購買外幣的公函，以便透過民政總署的帳戶支付已獲相關批准的開支。 對根據本批示獲相關批准的開支，簽發最多至澳門幣一萬元的支付指令。 Assinatura de ofícios para instituições bancárias relativos a transferência de verbas, com excepção do cancelamento ou criação de depósitos a prazo. Assinatura de ofícios dirigidos a instituições bancárias para efectuarem pagamentos, em moeda estrangeira, através da conta do IACM relativamente a despesas já autorizadas. Assinatura de ordens de pagamento até ao montante de MOP 10 000,00 (dez mil patacas), relativas a despesas devidamente autorizadas nos termos do presente despacho.
財務及採購處 林紹源* Chefe da Divisão de Património e Aproveitamento Lam Sio Un*	簽署向外寄送的「對外申請表」(或訂貨單)。 Assinatura de requisições externas ou notas de encomenda para o exterior.

* 代任

* Em regime de substituição

(是項刊登費用為 \$16,409.00)

(Custo desta publicação \$ 16 409,00)

財 政 局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

名 單

Lista

財政局為填補人員編制之助理技術員職程第一職階首席助理技術員二缺，經於二零零三年十一月五日第四十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考的招考公告。現公布應考人評核成績如下：

合格應考人：分

1.º 呂嘉寶 7.53
2.º Alberto Domingos Ley 7.31

按照十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條第二款的規定，應考人可自本名單公布之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經濟財政司司長於二零零四年一月二日批示確認)

二零零三年十二月十五日於財政局

典試委員會：

主席：廳長 容光亮

委員：廳長 Vitória Alice Maria da Conceição

處長 謝倩儀

(是項刊登費用為 \$1,341.00)

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de técnico auxiliar principal, 1.º escalão, da carreira de técnico auxiliar do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Finanças, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 45, II Série, de 5 de Novembro de 2003:

Candidatos aprovados: valores

1.º Loi Ka Pou 7,53
2.º Alberto Domingos Ley 7,31

Nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 2 de Janeiro de 2004).

D Direcção dos Serviços de Finanças, aos 15 de Dezembro de 2003.

O Júri:

Presidente: Iong Kong Leong, chefe de departamento.

Vogais: Vitória Alice Maria da Conceição, chefe de departamento; e

Ché Sin I, chefe de divisão.

(Custo desta publicação \$ 1 341,00)

公 告

Anúncio

為填補財政局人員編制技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員三缺，茲根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》規定，以文件審閱、有限制的方式，報考表格之遞交限期為十日，為本局之公務員進行一般晉升開考，通告張貼在南灣大馬路575、579及585號財政局大樓十四樓財政局之行政暨財政處。

二零零四年一月九日於財政局

局長 艾衛立

(是項刊登費用為 \$803.00)

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Finanças, sita na Avenida da Praia Grande, n.ºs 575, 579 e 585, edifício de Finanças, 14.º andar, o aviso de abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado, com o prazo de dez dias para a apresentação de candidaturas aos funcionários desta Direcção de Serviços, nos termos definidos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM), vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, para o preenchimento de três lugares de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Finanças.

D Direcção dos Serviços de Finanças, aos 9 de Janeiro de 2004.

O Director dos Serviços, Carlos F. Ávila.

(Custo desta publicação \$ 803,00)

退休基金會

FUNDO DE PENSÕES

公告

Anúncio

茲公佈，經二零零三年十二月十七日第五十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件、有限制的方式進行晉升之普通開考公告，根據現行的《澳門公共行政工作人員通則》第五十八條第二款之規定，填補下列空缺之准考人確定名單張貼於澳門南灣大馬路575-579號十七樓退休基金會人事、行政事務暨總務部：

第一職階特級技術輔導員兩缺。

二零零四年一月七日於退休基金會

行政管理委員會主席 劉婉婷

(是項刊登費用為 \$783.00)

三十日告示

謹此公佈，現有已故法務局登記及公證機關第三職階二等助理員 Miguel de Carvalho Ângelo 之遺屬唐嘉慧及 Celeste Carolina de Carvalho Ângelo 申請其遺屬撫恤金，如有人士認為具權利領取該項撫恤金，應由本告示在《澳門特別行政區公報》刊登之日起計三十天內，向退休基金會申請應有之權益。如於上述期限內未接獲任何異議，則現申請人之要求將被接納。

二零零四年一月二日於退休基金會

行政管理委員會主席 劉婉婷

(是項刊登費用為 \$744.00)

謹此公佈，現有退休人士，原仁伯爵醫院退休半熟練工人李光之遺屬何順及李玉霞申請其遺屬撫恤金，如有人士認為具權利領取該項撫恤金，應由本告示在《澳門特別行政區公報》刊登之日起計之三十天內，向退休基金會申請應有之權益。如於上述期限內未接獲任何異議，則現申請人之要求將被接納。

二零零四年一月八日於退休基金會

行政管理委員會主席 劉婉婷

(是項刊登費用為 \$617.00)

Faz-se público, nos termos do n.º 2 do artigo 58.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, em vigor, que se encontra afixada, no Núcleo de Pessoal, Expediente e Economato do Fundo de Pensões, sito na Avenida da Praia Grande, n.ºs 575-579, 17.º andar, Macau, a lista definitiva dos candidatos admitidos ao concurso de acesso, documental, condicionado, aberto de acordo com o anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 51, II Série, de 17 de Dezembro de 2003, para o preenchimento dos seguintes lugares:

Duas vagas de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão.

Fundo de Pensões, aos 7 de Janeiro de 2004.

A Presidente do Conselho de Administração, Winnie Lau.

(Custo desta publicação \$ 783,00)

Éditos de 30 dias

Faz-se público que tendo Tong Ka Wai e Celeste Carolina de Carvalho Ângelo, herdeiras de Miguel de Carvalho Ângelo, que foi segundo-ajudante, 3.º escalão, da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça — Serviços dos Registos e do Notariado, requerido a pensão de sobrevivência deixada pelo mesmo, devem todos os que se julgam com direito à percepção da mesma pensão, requerer a este Fundo de Pensões, no prazo de trinta dias, a contar da data da publicação dos presentes éditos no *Boletim Oficial*, a fim de deduzirem os seus direitos, pois que, não havendo impugnação, será resolvida a pretensão das requerentes, findo que seja esse prazo.

Fundo de Pensões, aos 2 de Janeiro de 2004.

A Presidente do Conselho de Administração, Winnie Lau.

(Custo desta publicação \$ 744,00)

Faz-se público que tendo Ho Son aliás Ho Pui Ieng, e Lei Iok Ha, herdeiras de Lei Kuong aliás Lei Kong aliás Lei Man Kuong, que foi operário semiqualificado, aposentado, do então Centro Hospitalar Conde de S. Januário, requerido a pensão de sobrevivência deixada pelo mesmo, devem todos os que se julgam com direito à percepção da mesma pensão, requerer a este Fundo de Pensões, no prazo de trinta dias, a contar da data da publicação dos presentes éditos no *Boletim Oficial*, a fim de deduzirem os seus direitos, pois que, não havendo impugnação será resolvida a pretensão das requerentes, findo que seja esse prazo.

Fundo de Pensões, aos 8 de Janeiro de 2004.

A Presidente do Conselho de Administração, Winnie Lau.

(Custo desta publicação \$ 617,00)

澳門金融管理局

AUTORIDADE MONETÁRIA DE MACAU

通告

Aviso n.º 001/2004-AMCM

第 001/2004-AMCM 號通告

澳門金融管理局依照經七月五日第32/93/M號法令核准之《金融體系法律制度》第十四條之規定，公布獲准在澳門特別行政區從事業務之機構名單：

1. 信用機構

1.1 全能業務銀行

1.1.1 本澳銀行

大豐銀行有限公司；

永亨銀行股份有限公司；

匯業銀行有限公司；

美國銀行（澳門）股份有限公司；

誠興銀行股份有限公司；

澳門國際銀行有限公司；

澳門商業銀行有限公司；

澳門華人銀行股份有限公司；

必利勝銀行股份有限公司；

大西洋銀行股份有限公司。

1.1.2 總行設於外地之銀行分行

香港上海滙豐銀行有限公司；

星展銀行（香港）有限公司；

法國巴黎銀行；

花旗銀行；

渣打銀行；

中國銀行；

廣東發展銀行；

台北國際商業銀行股份有限公司；

廖創興銀行有限公司；

東亞銀行有限公司；

中國工商銀行；

恒生銀行有限公司。

1.2 離岸業務銀行

1.2.1 總行設於外地之銀行分行

A Autoridade Monetária de Macau, em conformidade com o artigo 14.º do Regime Jurídico do Sistema Financeiro, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 32/93/M, de 5 de Julho, torna pública a lista de operadores autorizados a exercer a sua actividade na Região Administrativa Especial de Macau:

1. Instituições de crédito

1.1 Bancos com licença plena

1.1.1 Bancos locais

Banco Tai Fung, S.A.R.L.;

Banco Weng Hang, S.A.;

Banco Delta Ásia, S.A.R.L.;

Banco da América (Macau), S.A.;

Banco Seng Heng, S.A.;

Banco Luso Internacional, S.A.R.L.;

Banco Comercial de Macau, S.A.;

Banco Chinês de Macau, S.A.;

Banco Espírito Santo do Oriente, S.A.;

Banco Nacional Ultramarino, S.A.

1.1.2 Sucursais de bancos com sede no exterior

The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited;

DBS Bank (Hong Kong) Limited;

BNP Paribas;

Citibank, N.A.;

Standard Chartered Bank;

Banco da China;

Banco de Desenvolvimento de Cantão;

International Bank of Taipei Company Limited;

Liu Chong Hing Bank Limited;

The Bank of East Asia Limited;

The Industrial and Commercial Bank of China;

Hang Seng Bank Limited.

1.2 Unidades bancárias «off-shore» (UBO)

1.2.1 Sucursais de bancos com sede no exterior

葡國商業銀行股份有限公司。	Banco Comercial Português, S.A.
1.3 其他信用機構	1.3 Outras instituições de crédito
郵政儲金局。	Caixa Económica Postal.
2. 金融公司	2. Sociedades financeiras
誠興投資亞洲有限公司。	Sociedade Financeira Seng Heng Capital Ásia, S.A.R.L.
3. 金融中介業務公司	3. Companhias de intermediação financeira
3.1 總公司設於外地之金融中介業務公司分行	3.1 Sucursais de companhias de intermediação financeira com sede no exterior
大福證券有限公司；	Tai Fook Securities Company Limited;
新鴻基投資服務有限公司。	Sun Hung Kai Investment Services Limited.
4. 其他金融機構	4. Outras instituições financeiras
4.1 總公司設於外地之其他金融機構代理辦事處	4.1 Escritórios de representação de outras instituições financeiras com sede no exterior
中銀信用卡（國際）有限公司。	BOC Credit Card (International) Limited.
5. 現金速遞公司	5. Sociedades de entrega rápida de valores em numerário (SEV)
Sociedade de Entrega de Valores PCI Express Padala (Macau), Limitada；	Sociedade de Entrega de Valores PCI Express Padala (Macau), Limitada;
盈菲國際（澳門）現金速遞有限公司。	Pacific Ace (Macau) — Entrega de Valores, Limitada.
6. 兌換店	6. Casas de câmbio
瑞昌銀號有限公司；	Casa de Câmbio Soi Cheong, Limitada;
同利銀號有限公司；	Casa de Câmbio Tong Lei, Limitada;
葡京找換有限公司；	Casa de Câmbio Lisboa, Limitada;
國際運通（找換）有限公司；	International Express (Casa de Câmbio), Limitada;
百匯兌換有限公司；	P & W, Casa de Câmbio, Limitada;
亞洲兌換店有限公司；	Casa de Câmbios Ásia, Limitada;
歐德利兌換有限公司；	Aldifera, Casa de Câmbio, Limitada;
中華（澳門）兌換有限公司；	Casa de Câmbio Chong Wa (Macau), Limitada;
第一國際資源（澳門）兌換有限公司；	Casa de Câmbio First Internacional Resources (Macau), Limitada;
環球通找換有限公司。	Casa de Câmbio Mundo Limitada.
7. 兌換櫃台	7. Balcões de câmbios
澳門博彩股份有限公司兌換櫃台（分別設立於葡京娛樂場、回力娛樂場、新世紀娛樂場、金碧娛樂場）。	Sociedade de Jogos de Macau, S.A. (os balcões de câmbios instalados nos seguintes locais: Casino Lisboa, Casino Jai Alai, Casino New Century, Casino Kam Pek).
二零零四年一月二日於澳門金融管理局	
行政委員會：	Autoridade Monetária de Macau, aos 2 de Janeiro de 2004.
主席：丁連星	Pel'O Conselho de Administração, Anselmo Teng, presidente.

資產負債分析表
Sinopse dos valores activos e passivos

(於三月十一日第 14/96/M 號法令核准之澳門金融管理局通則第二十條第六款)
(Artigo 20.º, n.º 6, do Estatuto da AMCM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 14/96/M, de 11 de Março)

於二零零三年十月三十一日
Em 31 de Outubro de 2003

資產帳戶		負債帳戶	
ACTIVO		PASSIVO	
外匯儲備	Reservas cambiais	澳門幣負債	Responsabilidades em patacas
		34,787,772,416.10	42,288,552,608.11
黃金及白銀	Ouro e prata	金融機構存款	Depósitos de instituições de crédito monetárias
銀行結存	Depósitos e contas correntes	本地區存款	Depósitos do Território
海外債券	Títulos de crédito	負債證明書	Títulos de garantia da emissão fiduciária
特別投資組合	Fundos discretionários	金融票據	Títulos de intervenção no mercado monetário
其它	Outras	其它	Outras responsabilidades
		22,176,364.30	10,855,170,668.82
本地區放款及其它投資	Crédito interno e outras aplicações	外幣負債	Responsabilidades em moeda externa
		10,424,771,456.55	72,106,502.80
流通硬幣	Moeda metálica de troco	對本澳居民或機構	Para com residentes no Território
紀念硬幣	Moeda metálica comemorativa	對外地區居民或機構	Para com residentes no exterior
非流通硬幣	Moeda de prata retirada da circulação		
流通硬幣套裝	Conj. Moedas circulação corrente	其它負債	Outros valores passivos
其它澳門幣投資	Outras aplicações em patacas		
外幣投資	Aplicações em moeda externa	暫記帳項	Operações diversas a regularizar
		其它帳項	Outras contas
			0.00
其它資產	Outros valores activos	資本儲備	Reservas patrimoniais
		411,777,822.45	3,253,651,413.07
			資本滾存
			Dotação patrimonial
			1,574,106,286.82

澳門幣
(Patacas)

資產帳戶 ACTIVO		負債帳戶 PASSIVO	
資產總計 Total do activo		一般風險準備金 Provisões para riscos gerais	1,397,024,583.70
		盈餘 Resultado do exercício	282,520,542.55
	45,624,321,695.10	負債總計 Total do passivo	45,624,321,695.10

財務暨人事處

Departamento Financeiro e de Recursos Humanos

Lei Ho Ian, Esther

行政委員會

Pel'O Conselho de Administração

*Anselmo Teng**António José Félix Pontes**Rufino de Fátima Ramos*

(是項刊登費用為 \$3,210.00)

(Custo desta publicação \$ 3 210,00)

司 法 警 察 局

公 告

茲通知，根據十二月二十一日第 86/89/M 號法令第十二條結合十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第四十七條及第四十九條的規定，現以有條件限制、審查文件的方式進行普通晉升開考，以填補司法警察局編制內技術人員組別的第一職階一等技術員一缺。

上述開考之通告已張貼在司法警察局人力資源、接待暨公共關係處。報考申請應自本公告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接的第一個工作日起計十天內遞交。

二零零四年一月七日於司法警察局

局長 黃少澤

(是項刊登費用為 \$881.00)

POLÍCIA JUDICIÁRIA

Anúncio

Faz-se público que se acha aberto o concurso comum, de acesso, documental, condicionado, nos termos do artigo 12.º do Decreto-Lei n.º 86/89/M, de 21 de Dezembro, conjugado com os artigos 47.º e 49.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, para o preenchimento de uma vaga de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico do quadro da Polícia Judiciária.

Mais se informa que o aviso de abertura do referido concurso se encontra afixado na Divisão de Recursos Humanos, Acolhimento e Relações Públicas da Polícia Judiciária, e que o prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial*.

Polícia Judiciária, aos 7 de Janeiro de 2004.

O Director, *Wong Sio Chak*.

(Custo desta publicação \$ 881,00)

澳 門 監 獄

公 告

茲通知，於二零零四年一月十四日至二零零四年一月十七日期間在辦公時間內，在澳門監獄外圍停車場內張貼甄選男、女性應考人接受獄警基本培訓課程及實習之體能測驗及格與被淘汰之應考人名單。

此外，應考人亦可於澳門監獄網址：<http://www.epm.gov.mo> 瀏覽有關資料。

及格之應考人將於二零零四年一月十八日下午二時三十分，在位於澳門亞馬喇馬路三號之濠江中學進行知識評核考試，准考人必須帶備澳門居民身份證，並提前十五分鐘到達考場。

二零零四年一月七日於澳門監獄

代獄長 呂錦雲

(是項刊登費用為 \$950.00)

ESTABELECIMENTO PRISIONAL DE MACAU

Anúncio

Faz-se público que se encontra afixada, no parque de estacionamento exterior do Estabelecimento Prisional de Macau, durante o período entre 14 de Janeiro de 2004 e 17 de Janeiro de 2004, nas horas de expediente, a lista dos candidatos aptos e excluídos nas provas físicas, para a selecção de candidatos masculinos e femininos, destinados à frequência do curso de formação básica e do estágio probatório de guardas do Estabelecimento Prisional de Macau.

A referida lista também pode ser consultada no «website» do Estabelecimento Prisional de Macau: <http://www.epm.gov.mo>.

Os candidatos aptos devem munir-se de BIRM, e apresentar-se com 15 minutos de antecedência, no dia 18 de Janeiro de 2004, pelas 14,30 horas, na escola Hou Kong, sita na Estrada de Ferreira do Amaral, n.º 3, Macau, para a prestação de provas de avaliação de conhecimentos.

Estabelecimento Prisional de Macau, aos 7 de Janeiro de 2004.

A Directora, substituta, *Loi Kam Wan*.

(Custo desta publicação \$ 950,00)

衛 生 局

公 告

根據二零零三年十一月十八日社會文化司司長之批示，現公佈開考下列職位：

SERVIÇOS DE SAÚDE

Anúncio

Faz-se público que, de harmonia com o despacho de 18 de Novembro de 2003, do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, se encontram abertos os seguintes concursos:

第一職階第四職等顧問高級資訊技術員一缺；

公共行政範疇第一職階第四職等顧問高級技術員一缺；

管理 / 公共行政範疇第一職階第三職等首席高級技術員兩缺；

法律範疇第一職階第三職等首席高級技術員一缺；

第一職階第二職等行政總管三缺；

住院範疇第一職階第三職等首席技術員兩缺；

社會工作範疇第一職階第三職等首席技術員一缺；

第一職階第四職等特級技術輔導員一缺；

第一職階第三職等首席技術輔導員三缺；

第一職階第四職等首席行政文員兩缺；

第一職階第三職等一等文員十二缺；

第一職階第二職等二等文員六缺；

第一職階第二職等一等助理技術員一缺。

本次一般晉升開考以文件審閱及有限制方式進行。報考表應自本公告於《澳門特別行政區公報》刊登日緊接第一個辦公日起計十天內遞交。本開考有效期於所述各職位被填補後終止。

有關考試之開考通告現已張貼於衛生局前技術學校大樓一樓本局人事處。

二零零三年十二月十八日於衛生局

局長 瞿國英

(是項刊登費用為 \$1,899.00)

Uma vaga de técnico superior de informática assessor, grau 4, 1.º escalão;

Uma vaga de técnico superior assessor, grau 4, 1.º escalão, área de Administração Pública;

Duas vagas de técnico superior principal, grau 3, 1.º escalão, área de Gestão/Administração Pública;

Uma vaga de técnico superior principal, grau 3, 1.º escalão, área de Direito;

Três vagas de administrador geral, grau 2, 1.º escalão;

Duas vagas de técnico principal, grau 3, 1.º escalão, área de Hotelaria;

Uma vaga de técnico principal, grau 3, 1.º escalão, área de Serviços Sociais;

Uma vaga de adjunto-técnico especialista, grau 4, 1.º escalão;

Três vagas de adjunto-técnico principal, grau 3, 1.º escalão;

Duas vagas de oficial administrativo principal, grau 4, 1.º escalão;

Doze vagas de primeiro-oficial, grau 3, 1.º escalão;

Seis vagas de segundo-oficial, grau 2, 1.º escalão; e

Uma vaga de técnico auxiliar de 1.ª classe, grau 2, 1.º escalão.

Trata-se de concursos comuns, documentais, de acesso, condicionados, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do respectivo anúncio no *Boletim Oficial*, esgotando-se com o preenchimento das vagas.

Mais se informa que os avisos de abertura dos referidos concursos se encontram afixados na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita no 1.º andar do edifício da antiga Escola Técnica destes Serviços.

Serviços de Saúde, aos 18 de Dezembro de 2003.

O Director dos Serviços, Koi Kuok Ieng.

(Custo desta publicação \$ 1 899,00)

旅遊局

名單

旅遊局為填補人員編制內高級技術人員組別一般制度職程之第一職階首席高級技術員十缺，經於二零零三年七月二日第二十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以文件審查、有限制的方式進行普通晉升開考的招考公告。現公佈報考人臨時名單如下：

准考人：

Arnaldo Ernesto Silveiro Gomes Martins；

DIRECÇÃO DO SERVIÇOS DE TURISMO

Lista

Provisória dos candidatos admitidos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dez lugares de técnico superior principal, 1.º escalão, do grupo de técnico superior do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Turismo, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* n.º 27, II Série, de 2 de Julho de 2003:

Candidatos admitidos:

Arnaldo Ernesto Silveiro Gomes Martins;

准考人：

陳瑞玉；

陳偉翔；

關自立；

Maria Helena de Senna Fernandes；

沈頌年；

司徒少嬰；

謝慶茜；

黃麗坤；

黃屹。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第五款的規定，本名單被視為確定名單。

二零零四年一月五日於旅遊局

典試委員會：

主席：局長 João Manuel Costa Antunes

委員：副局長 Manuel Gonçalves Pires Júnior

發出執照暨稽查廳代廳長 陳露

(是項刊登費用為 \$1,732.00)

Candidatos admitidos:

Chan Sui Yuk;

Chan Wai Cheong;

Kuan Chi Lap aliás João Baptista Kuan;

Maria Helena de Senna Fernandes;

Sam Chong Nin;

Si Tou Siu Hei aliás Sílvia Si Tou;

Tse Heng Sai;

Vong Lai Kuan; e

Wong Ngat.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro.

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 5 de Janeiro de 2004.

O Juri:

Presidente: João Manuel Costa Antunes, director.

Vogais: Manuel Gonçalves Pires Júnior, subdirector; e

Chan Lou, chefe do Departamento de Licenciamento e Inspeção, substituta.

(Custo desta publicação \$ 1 732,00)

土地工務運輸局

公告

跨境工業區填海造地工程

公開招標競投

1. 招標實體：土地工務運輸局。
2. 招標方式：公開招標。
3. 施工地點：青洲島以西及以北海岸邊。
4. 承攬工程目的：填海造地約 110,200 平方公尺，建造其海堤及打垂直排水帶。
5. 最長施工期：300 天。
6. 標書的有效期：標書的有效期為九十日，由公開開標日起計，可按招標方案規定延期。
7. 承攬類型：以總額承攬。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTES

Anúncio

*Concurso público para arrematação da empreitada de
«Aterro do Parque Industrial Transfronteiriço»*

1. Entidade que põe a obra a concurso: Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes.
2. Modalidade de concurso: concurso público.
3. Local de execução da obra: orla marítima a Norte e a Oeste da Ilha Verde.
4. Objecto da empreitada: construção de um aterro com área de cerca de 110 200 m²; respectivos diques e drenos verticais.
5. Prazo máximo de execução: 300 (trezentos) dias.
6. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade da proposta é de noventa dias, a contar da data do acto público do concurso, prorrogável nos termos previstos no programa de concurso.
7. Tipo de empreitada: preço global.

8. 臨時擔保：\$1,400,000.00（澳門幣壹佰肆拾萬元整），以現金存款或以法定銀行擔保或保險擔保提供。

9. 確定擔保：判予工程總金額的百分之五（為擔保合同之履行，須從承攬人收到之每次部分支付中扣除5%，作為已提供之確定擔保之追加）。

10. 底價：不設底價。

11. 參加條件：在土地工務運輸局內有施工註冊者。

12. 交標地點、日期及時間：

地點：馬交石炮台馬路32-36號電力公司大樓地下，土地工務運輸局接待暨一般文書處理科。

截止日期及時間：二零零四年二月三日（星期二）下午五時。

13. 公開開標地點、日期及時間：

地點：馬交石炮台馬路32-36號電力公司大樓，土地工務運輸局四字樓會議室。

日期及時間：二零零四年二月四日（星期三）上午九時三十分。

為了第74/99/M號法令第八十條款所預見的效力，及對所提交之標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其代表應出席開標。

14. 查閱案卷地點、日期及時間：

地點：馬交石炮台馬路32-36號電力公司大樓，土地工務運輸局二字樓基礎建設廳。

時間：辦公時間內。

於本局會計科可取得公開招標案卷副本，每份為\$300.00（澳門幣叁佰元整）。

15. 評標標準及其所佔之比重：

——合理造價 50 %；

——材料 10 %；

——施工計劃 10 %；

——合理工期 10 %；

——同類型之施工經驗 20 %。

16. 附加的說明文件：由二零零四年一月二十一日起至截標日

8. Caução provisória: a caução provisória é de \$ 1 400 000,00 (um milhão e quatrocentas mil patacas) e pode ser prestada por depósito em dinheiro, por garantia bancária ou por seguro-caução aprovado nos termos legais.

9. Caução definitiva: a caução definitiva é de 5% do preço total da adjudicação. (Das importâncias que o empreiteiro tiver a receber em cada um dos pagamentos parciais são deduzidos 5% para garantia do contrato, em reforço da caução definitiva prestada).

10. Preço base: não há.

11. Condições de admissão: inscrição na DSSOPT na modalidade de execução de obras.

12. Local, dia e hora limite para entrega das propostas:

Local: Secção de Atendimento e Expediente Geral da DSSOPT, Estrada de D. Maria II, Edifício CEM, n.ºs 32-36, r/c;

Dia e hora limite: dia 3 de Fevereiro de 2004 (terça-feira), até às 17,00 horas.

13. Local, dia e hora do acto público:

Local: sede da DSSOPT, Estrada de D. Maria II, Edifício CEM, n.ºs 32-36, 4.º andar;

Dia e hora: dia 4 de Fevereiro de 2004 (quarta-feira), pelas 9,30 horas.

Os concorrentes ou seus representantes deverão estar presentes ao acto público de abertura de propostas para os efeitos previstos no artigo 80.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M, e para esclarecer as eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

14. Local, dia e hora para exame do processo e obtenção da cópia:

Local: sede da DSSOPT, Estrada de D. Maria II, Edifício CEM, n.ºs 32-36, 2.º andar, Departamento de Infra-estruturas;

Dia e hora: horário de expediente.

As cópias do processo de concurso poderão ser solicitadas na Secção de Contabilidade da DSSOPT, Estrada D. Maria II, Edifício CEM, n.ºs 32-36, r/c, ao preço de \$ 300,00 (trezentas patacas) por exemplar.

15. Critérios de apreciação de propostas e respectivos factores de ponderação:

— Preço razoável — 50%;

— Materiais — 10%;

— Plano de trabalhos — 10%;

— Prazo de execução razoável — 10%; e

— Experiência em obras semelhantes — 20%.

16. Junção de esclarecimentos:

Os concorrentes deverão comparecer no Departamento de Infra-estruturas da DSSOPT, Estrada de D. Maria II, Edifício CEM, n.ºs 32-36, 2.º andar, a partir de 21 de Janeiro de 2004, inclusive, e até cinco dias antes da data limite de entrega das

前5天止，投標者應前往馬交石炮台馬路32-36號電力公司大樓二樓土地工務運輸局基礎建設廳，以了解有否附加之說明文件。

二零零四年一月七日於土地工務運輸局

局長 賈利安

(是項刊登費用為 \$3,549.00)

地 球 物 理 暨 氣 象 局

公 告

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第三款的規定，為填補本局人員編制內以下空缺，以文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考的准考人臨時名單，已張貼於氹仔大潭山天文台斜路地球物理暨氣象局之告示板上。有關開考之招考公告已刊登於二零零三年十二月十七日第五十一期《澳門特別行政區公報》第二組內：

第一職階特級資訊督導員一缺；

第一職階首席精密儀器保養助理技術員一缺。

根據上述通則第五十七條第五款之規定，該名單被視為確定名單。

二零零四年一月八日於地球物理暨氣象局

局長 馮瑞權

(是項刊登費用為 \$1,184.00)

建 設 發 展 辦 公 室

公 告

“第三條澳氹大橋南面引橋道路，
立交通道和景觀整治的建造工程”
總額承攬工程公開招標

標的：第三條澳氹大橋南面引橋道路，包括第三條澳氹大橋（氹仔一側）出口迴旋處立交通道和景觀整治的建造工程。

propostas, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 7 de Janeiro de 2004.

O Director dos Serviços, *Jaime Roberto Carion*.

(Custo desta publicação \$ 3 549,00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS E GEOFÍSICOS

Anúncio

Torna-se público que se encontram afixadas no quadro de anúncio da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, sita na Rampa do Observatório, s/n, Taipa Grande, Taipa, as listas provisórias dos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados, para o preenchimento dos seguintes lugares do quadro de pessoal destes Serviços, cujos anúncios dos avisos de abertura foram publicados no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 51, II Série, de 17 de Dezembro de 2003, nos termos do n.º 3 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM), aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro:

Um lugar de assistente de informática especialista, 1.º escalão; e

Um lugar de técnico auxiliar de manutenção de instrumentos de precisão principal, 1.º escalão.

As referidas listas são consideradas definitivas ao abrigo do n.º 5 do artigo 57.º do supracitado Estatuto.

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aos 8 de Janeiro de 2004.

O Director dos Serviços, *Fong Soi Kun*.

(Custo desta publicação \$ 1 184,00)

GABINETE PARA O DESENVOLVIMENTO DE INFRA-ESTRUTURAS

Anúncio

«*Empreitada de Construção dos Arruamentos, Passagem Desnívelada e Tratamento Paisagístico para os Acessos Sul da 3.ª Ponte Macau-Taipa*»

Concurso público de empreitada por preço global

Objecto: construção dos arruamentos e drenagem para os acessos Sul da 3.ª Ponte Macau-Taipa, incluindo a construção de passagem desnívelada e tratamento paisagístico da Rotunda à saída da 3.ª Ponte Macau-Taipa (lado da Taipa).

底價：不設底價。

施工期：最長為八個月。

參加條件：在土地工務運輸局內有施工註冊者。

臨時擔保金額：澳門幣\$ 3,500,000.00，臨時擔保要以現金或以法定銀行擔保或保險擔保提供。

確定擔保：擔保金額是判予工程總金額的百分之五。

交標地點、日期及時間：

地點：建設發展辦公室，澳門羅理基博士大馬路南光大廈十樓E/F座。

截止日期及時間：二零零四年二月十一日下午五時正，以本地區任一正式語文撰寫。

開標地點、日期及時間：

地點：建設發展辦公室，澳門羅理基博士大馬路南光大廈十樓E/F座。

日期及時間：二零零四年二月十二日早上十時正。

標書有效期：有效期由開標結束日起計九十天。

承攬類型：承攬工程為總額承攬，但是按工作清單支付的基礎打樁工程除外。

評核標準：

a) 施工方案及建議——10%；

b) 建議使用的材料——7%；

c) 對於施工進度計劃表的下列考慮：

1. 工序的具體程度——4%；

2. 每一工序之相互關係——4%；

3. 施工計劃期適用性及可行性——5%；

d) 投標者曾承擔與本投標工程具類似性質、尤其是於本特別行政區內施工的工程——22%；

e) 工程的總額和各項單價——45%；

f) 由委託工程日起計算的總工期不能多於八個月——3%；

價錢所參照之演算公式已在招標方案第十七點中列出。

有關圖則、承攬規則、招標方案及其他補充文件可於辦公時間內到位於澳門羅理基博士大馬路南光大廈十樓E/F座，建設發

Preço base: não há.

Prazo de execução: o prazo máximo para execução da empreitada é de oito meses.

Condições de admissão: podem concorrer as entidades inscritas na Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes (DSSOPT) na modalidade de construção civil.

Caução provisória: MOP 3 500 000,00, a prestar mediante depósito em dinheiro, garantia bancária ou seguro de caução aprovado nos termos legais.

Caução definitiva: 5% do preço total da adjudicação.

Local, dia e hora limite de apresentação das propostas:

GDI — Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, edifício Nam Kwong, 10.º andar, E/F, em Macau, até às 17,00 horas do dia 11 de Fevereiro de 2004, devendo ser redigidas numa das línguas oficiais da Região Administrativa Especial de Macau.

Local, dia e hora do acto público do concurso:

GDI — Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, edifício Nam Kwong, 10.º andar, E/F, em Macau, no dia 12 de Fevereiro de 2004, pelas 10,00 horas.

Prazo de validade das propostas: as propostas serão válidas até noventa dias contados da data de encerramento do acto público do concurso.

Tipo de empreitada: a empreitada é por preço global, com excepção das estacas de fundação, que serão pagas à medição.

Critérios de apreciação das propostas:

a) Os processos construtivos e os meios propostos para a execução dos trabalhos — 10%;

b) Os materiais propostos — 7%;

c) A programação da execução dos trabalhos, revelando:

1. O nível de discretização das actividades elementares — 4%;

2. A interdependência das actividades elementares — 4%;

3. A adequabilidade e efectividade dos prazos de execução — 5%.

d) A experiência do concorrente em obras desta natureza, especialmente na RAEM — 22%;

e) O preço global da empreitada e os preços unitários — 45%; e

f) O prazo global de execução da obra, tendo em atenção que não pode exceder oito meses, contados a partir da data da designação dos trabalhos — 3%.

A fórmula de cálculo no que se refere aos preços encontra-se discriminada no ponto 17 do programa de concurso.

O projecto, o caderno de encargos, o programa do concurso e outros documentos complementares podem ser examinados nas

展辦公室參閱。有興趣人士亦可於二零零四年一月二十七日或以前，以現金或支票形式支付澳門幣 3,500.00 元，向有關當局取得副本。

二零零四年一月十三日於建設發展辦公室

辦公室主任 羅定邦

(是項刊登費用為 \$3,187.00)

instalações do GDI — Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, sitas na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, edifício Nam Kwong, 10.º andar — E/F — Macau, durante o horário de expediente, podendo ser obtidas cópias daquelas peças até ao dia 27 de Janeiro de 2004, mediante o pagamento da importância de MOP 3 500,00, em dinheiro ou cheque.

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, aos 13 de Janeiro de 2004.

O Coordenador do Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, *António José Castanheira Lourenço*.

(Custo desta publicação \$ 3 187,00)

澳門互助總會

告示

茲公佈，Amélia de Oliveira Ferreira 申請其去世丈夫 Manuel António Ferreira，為本會會員編號 1049，乃前治安警察局之退休警司，其人於二零零三年十二月二十二日身故，所遺下之家庭撫恤金。

任何人士如自認具有收取上述撫恤金之權利，請於本告示在《澳門特別行政區公報》刊登之日起計三十天內，向本會提出申請，若於上述期限內無獲任何異議，則現申請人之要求將被接納。

二零零四年一月五日於澳門互助總會

董事會主席 飛迪華

(是項刊登費用為 \$881.00)

MONTEPIO GERAL DE MACAU

Éditos

Faz-se público que tendo Amélia de Oliveira Ferreira requerido a pensão de família deixada pelo seu cônjuge, Manuel António Ferreira, que foi comissário do Corpo de Polícia de Segurança Pública de Macau, e sócio n.º 1049 deste Montepio, falecido em 22 de Dezembro de 2003, devem todos os que se julgam com direito à percepção da mesma pensão requerer a este Montepio Geral de Macau, no prazo de trinta dias, a contar da data da publicação no *Boletim Oficial*, a fim de deduzirem os seus direitos, pois que, não havendo impugnação será resolvida a pretensão da requerente, findo que seja esse prazo.

Secretaria do Montepio Geral de Macau, aos 5 de Janeiro de 2004.

A Presidente do Conselho de Administração, *Maria de Fátima Salvador dos Santos Ferreira*.

(Custo desta publicação \$ 881,00)

公證署公告及其他公告 ANÚNCIOS NOTARIAIS E OUTROS

第一公證署

1.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

亞洲（澳門）慈善會

為公佈之目的，茲證明上述社團設立章程文本自二零零四年一月五日起，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組 1 號 1/2004，有關的條文內容如下：

第一章

名稱

中文名：亞洲（澳門）慈善會。

葡文名：Associação de Caridade Macau Ásia。

英文名：Charity Association Macao Asia。

第二章

會址

本會會址設於南灣大馬路 599 號羅德禮商業中心 9/E。

第三章

宗旨

透過本會舉辦各項慈善講座及慈善活動，加深青少年對慈善活動的認識及興趣，積極參與社會各項慈善活動，將澳門慈善公益推向更新層次，本會為非牟利慈善會。

第四章

會員

1. 凡持有中華人民共和國澳門特別行政區身份證明局發出之有效證件者，（或鄰近亞太國家熱心慈善公益人士）經辦理入會手續，均可成為本會會員。